

INSTRUCTIONS FOR USE**PARKELL PRODUCT INFORMATION:****Blu-Mousse® &
Green-Mousse®****VPS Bite Registration / Impression Materials**

A00775revE0318

Product Name Setting Time (mouth temperature) Final Shore A Surface Hardness	2 x 50ml Cartridges "Split" (Total vol. 100ml) (MixPac DS-50 1:1/2:1 gun)	2 x 50ml Cartridges "Standard Non-Split" (Total vol. 100ml) (MixPac Original 1:1 gun)	2 x 80ml Tubes (Total vol. 160ml) (Hand mixed)
Blu-Mousse® Super-Fast VPS (30 second set / 85 Durometer)	S457S	S457	n/a
Blu-Mousse® Super-Fast Peppermint VPS (30 second set / 85 Durometer)	S448S	n/a	n/a
Blu-Mousse® 60 VPS (60 second set / 85 Durometer)	S440S	n/a	n/a
Blu-Mousse® Classic VPS (120 second set / 85 Durometer)	S438S	S438	S436
Blu-Mousse® Classic Peppermint VPS (120 second set / 85 Durometer)	S437S	n/a	n/a
Green-Mousse® VPS (120 second set / 57 Durometer)	S455S	n/a	n/a

PRODUCT DESCRIPTION AND INDICATIONS FOR USE

Parkell's **Blu-Mousse®** and **Green-Mousse®** are addition-reaction silicones, also known as A-Silicones, polyvinyl siloxanes (PVS), or vinyl polysiloxanes (VPS). Mousse products display a light, fluffy consistency after mixing with virtually no resistance to closure, as well as a rigid, hard final set. They are available in setting times of 30 seconds, 60 seconds or 120 seconds. Mousse is indicated for use in occlusal bite registrations, transfer impressions, instant bite rims, and double-arch, one-stage or two-stage impressions (as the tray material). They are capable of producing accurate impressions with excellent tear strength. Mousse materials set to a dull surface that is scannable without powder, using CAD-CAM digital impression scanners.

Parkell's Mousse materials are provided as listed in the table above. Each kit contains the appropriate number and type of MixPac mixing tips or tube squeezers for that product. Accessory products such as VPS Adhesive (Stock No. HS446), the DS-50 mixing gun (Stock No. S343), replacement pink "split" mixing tips (Stock No. S445) or replacement older-style "standard" mixing tips (Stock No. S439K) are available separately from Parkell or many dental dealers.

STORAGE, GENERAL USE INSTRUCTIONS AND PRECAUTIONS FOR MOUSSE IMPRESSION MATERIALS

- Avoid excessive heat, light, moisture or freezing.
- Store and use Mousse products at room temperature (18°-24° C / 64°-75° F). If extended time is required, material may be chilled. Cold material may be difficult to express, and take longer to cure. Excess heat will shorten shelf life.
- After initial use, store in a cool, dark place with used mixing tip tightly screwed on. Do not replace mixing tip until ready for next use, and do not re-use the original cap.
- Excessive or rapid gun force or mixing tip blockage may cause cartridge rupture. To avoid injury or property damage, slow and steady pressure should be applied to the dispensing gun.
- Avoid contact with latex or sulfur-containing "rubber" products, (latex rubber gloves or dams), which may inhibit the set of VPS materials. Nitrile or vinyl gloves are acceptable
- Avoid hemostatic agents with sulfates (e.g. Aluminum Sulfate, Ferric Subsulfate). If field is contaminated with these products, scrub with 5% hydrogen peroxide on gauze or cotton for 15 seconds, and rinse with copious water before impressioning. Chloride hemostatic agents (e.g. Aluminum Chloride, Ferric Chloride) are an acceptable substitute.
- Vinyl polysiloxanes like Mousse are not compatible with polysulfide or polyether materials.
- Bis-acryl resins, core composites and certain bonding agents may leave uncured residue on the surface of restorations or impressions, which may inhibit the setting of VPS products. Remove uncured resin from any surface before impressioning.
- BLU-MOUSSE IMPRESSIONS THAT WILL BE USED FOR WASH IMPRESSIONS LATER SHOULD NOT BE USED AS A MATRIX FOR BIS-ACRYL TEMPORARIES. THE UNCURED BIS-ACRYL SLICK LAYER INSIDE THE BLU-MOUSSE PRIMARY IMPRESSION WILL CONTAMINATE THE SURFACE AND INTERFERE WITH THE BOND TO THE SECONDARY WASH IMPRESSION.**
- Set Blu-Mousse may be soaked or spray-disinfected using readily-available dental surface disinfectants as per the manufacturer's instructions. Consult www.CDC.gov for the most recent version of the "Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings".
- Allergic reactions may occur in susceptible individuals. Flush affected tissues with copious water and consult a physician.
- Blu-Mousse sets almost as hard as plaster. It should not be used wherever undercuts may cause locking of the impression, such as full-arch tooth impressions, periodontally-involved teeth, or impressions involving pontics. Flexible Green-Mousse may be preferable.

(Continued)

13. Avoid use of rim-locking metal trays with Blu-Mousse, as these trays will be extremely difficult to remove if the Blu-Mousse locks into dental undercuts. Block out or lubricate undercuts before impressioning, using wax, petroleum jelly or other materials.
14. For best results when using Mousse with other materials, match the setting times to be the same or similar. This will eliminate the error of removing the impression from the mouth too soon, when the outside is set, but the inside is not.
15. **USE ONLY GENUINE PARKELL/MixPac MIXING TIPS, NOT COUNTERFEIT MIXING TIPS! PARKELL IS NOT RESPONSIBLE FOR DAMAGES CAUSED BY THE USE OF UNAUTHORIZED MIXING TIPS.**

USING IMPRESSION GUNS WITH MOUSSE MATERIALS ("THE DOUBLE-BLEED TECHNIQUE")

1. Insert Mousse cartridge into impression gun. Twist off and discard the sealing cap. Bleed about 1/4" of material from both orifices, ensuring that it is extruding evenly from both holes. Wipe the ends clean, avoiding cross-contamination. Attach appropriate mixing tip and tighten 1/4 turn.
2. When ready for use, bleed a small amount of Mousse thru the mixer onto a pad and immediately dispense the material for the desired application.
3. Wait the appropriate time and remove the set impression with a quick, firm motion. Use the chart above to determine the correct setting time.
4. Do not reuse the shipping cap. Leave the used mixing tip on the cartridge as the new sealing cap.
5. The cartridge, used mixing tip and dispensing gun should not be directly sprayed with or soaked in disinfectant. They can be cleaned of debris with a damp paper towel, disinfected by wiping with a paper towel that has been saturated with an EPA-registered low-level (HIV/HBV claim) to intermediate-level (tuberculoocidal claim) hospital disinfectant, wiped of chemical residue with a water-damp paper towel, and dried. Utilize the surface disinfecting protocol of the disinfectant manufacturer. Consult www.CDC.gov for the most recent version of the "Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings".

6. Store the Mousse cartridge horizontally until the next use.
7. Parkell's Quick-Pour formula allows Mousse impressions to be poured in any dental stone in 15 minutes, up to 30 days later.

USING BLU-MOUSSE CLASSIC IN TUBES

1. Dispense equal lengths of base and catalyst (1:1) onto a coated mixing pad. Altering the ratio will impair final set. Recap tubes immediately.
2. Mix quickly by hand with clean spatula until color is uniform and streak-free, with no air bubbles. Load the material into the appropriate dispensing syringe and dispense it immediately.

BITE REGISTRATION PROCEDURE WITH MOUSSE MATERIALS

1. Mousse material may be dispensed directly from a mixing tip or syringe onto the biting surfaces of teeth, or into a conventional disposable plastic tray, or a side-less tray, or a "3 in 1" tray.
2. All bites should be protected with padding during shipping to the lab to preserve their accuracy.

WARRANTY AND TERMS OF USE:

Parkell will replace defective material. **This warranty is in lieu of all warranties of merchantability, fitness for purpose or other warranties, express or implied.** Parkell does not accept liability for any loss or damage, direct, consequential or otherwise, arising out of the use of or the inability to use the product herein described. Before using, the user shall determine the suitability of the product for its intended use and the user assumes all risk and liability whatsoever in connection herewith.

For full Warranty and Terms of Use information, please see www.parkell.com.

Safety Data Sheets (SDS) are available at www.parkell.com.

Parkell's Quality System is certified to ISO 13485.



European Authorized Representative (Not a dealer/distributor):

Directa AB - P.O. Box 723, Finvids väg 8
SE-194 27 Upplands Väsby - Sweden

parkell

300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717 USA 

Toll-Free: 1-800-243-7446

Phone: (631) 249-1134

Fax: (631) 249-1242

E-Mail: info@parkell.com

Web: www.parkell.com



GEBRUIKSAANWIJZING

PRODUCTINFORMATIE PARKELL:

Blu-Mousse® en Green-Mousse®

VPS-beetregistratie/afdrukmaterialen

Productnaam Uithardingsduur (mondtemperatuur) Definitieve oppervlaktehardheid Shore A	2 x patronen 50 ml 'gesplitst' (totaal volume 100 ml) (MixPac DS-50 1:1/2:1-pis- tool)	2 x patronen 50 ml 'standaard niet-gesplitst' (totaal volume 100 ml) (MixPac Original 1:1-pistool)	2 x tubes 80 ml (totaal volume 160 ml) (handgemengd)
Blu-Mousse® Super-Fast VPS (uitharding 30 seconden / 85 Durometer)	S457S	S457	n.v.t.
Blu-Mousse® Super-Fast Peppermint VPS (uitharding 30 seconden / 85 Durometer)	S448S	n.v.t.	n.v.t.
Blu-Mousse® 60 VPS (uitharding 60 seconden / 85 Durometer)	S440S	n.v.t.	n.v.t.
Blu-Mousse® Classic VPS (uitharding 120 seconden / 85 Durometer)	S438S	S438	S436
Blu-Mousse® Classic Peppermint VPS (uitharding 120 seconden / 85 Durometer)	S437S	n.v.t.	n.v.t.
Green-Mousse® VPS (uitharding 120 seconden / 57 Durometer)	S455S	n.v.t.	n.v.t.

PRODUCTOMSCHRIJVING EN INDICATIES

De materialen **Blu-Mousse®** en **Green-Mousse®** van Parkell zijn additiesiliconen, ook wel A-siliconen, polyvinylsiloxanen (PVS) of vinylpolysiloxanen (VPS) genoemd. De Mousse-producten hebben na het mengen een lichte, luchtige consistentie en geven daardoor geen weerstand bij het dichtbijten, maar zijn na de definitieve uitharding stijf en hard. Ze zijn verkrijgbaar met een uithardingsduur van 30 seconden, 60 seconden of 120 seconden. Mousse is geïndiceerd voor gebruik ten behoeve van occlusale beetregistraties, transferafdrukken, instantbeetwallen en afdrukken van de dubbele tandboog in een of twee stappen (als lepelmateriaal). De Mousse-materialen geven een nauwkeurig afdruk en hebben een uitstekende scheurbestendigheid. De Mousse-materialen hebben na uitharding een dof oppervlak dat zonder poeder kan worden gescand door middel van CAD-CAM-scanners voor digitale afdrukken.

De beide Mousse-materialen van Parkell zijn leverbaar zoals in de bovenstaande tabel vermeld staat. Iedere set bevat het juiste aantal ten MixPac-mengtips of tubeknijpers voor het desbetreffende product. Aanvullende producten, zoals VPS Adhesive (artikelnr. HS446), het mengpistool DS-50 (artikelnr. S343), vervangende roze 'gesplitste' mengtips (artikelnr. S445) of vervangende 'standaard' mengtips in oude stijl (artikelnr. S439K) zijn apart verkrijgbaar bij Parkell of via een van de vele leveranciers van tandheelkundige producten.

BEWAREN, ALGEMENE GEBRUIKSINSTRUCTIES EN VOORZORGSMAATREGELEN VOOR MOUSSE-AFDRUKMATERIALEN

- Vermijd overmatige warmte, licht, vocht of bevriezing.
- Bewaar en gebruik de Mousse-producten bij kamertemperatuur (18°-24°C). Als er meer tijd nodig is, kan het materiaal worden gekoeld. Koud materiaal kan echter moeilijker worden gedoseerd en heeft meer tijd nodig om uit te harden. Overmatige warmte verkort de houdbaarheid.
- Bewaar het materiaal na gebruik op een koude, droge, donkere plaats, waarbij de gebruikte mengtip stevig is vastgeschroefd. Vervang de mengtip niet tot het Mousse-product opnieuw wordt gebruikt en gebruik de oorspronkelijke dop niet opnieuw.
- Bij te hoge of te snelle krachthinwerking van het doseerpistool of verstopping van de mengtip kan de patroon openscheuren. Om letsel of schade te vermijden mag er alleen langzame en gelijkmatige druk op het doseerpistool worden uitgeoefend.
- Vermijd contact met latexproducten of zwaaielhoudende 'rubberproducten' (handschoenen of cofferdampen van latex), aangezien die de uitharding van VPS-materialen kunnen tegengaan. Handschoenen van nitril of vinyl zijn wel geschikt.
- Vermijd hemostatische middelen die sulfaten bevatten (bijv. aluminiumsulfata, ferrosulfata). Als het werkgebied is gecontamineerd met dit soort producten, veeg het dan 15 seconden schoon met een gaasje of wattenbolletje met 5% waterstofperoxide en spoel het gebied met veel water voor u een afdruk maakt. Hemostatische middelen op basis van chloride (bijv. aluminiumchloride, ijzerchloride) zijn een aanvaardbaar alternatief.
- Vinylpolysiloxanen, zoals de Mousse-materialen, zijn niet compatibel met polysulfide- of polyethermaterialen.
- Bis-acrylpolymers, stompcomposieten en sommige hechtmiddelen kunnen mogelijk onuitgeharde restanten achterlaten op het oppervlak van restauraties of afdrukken, waardoor de uitharding van VPS-producten kan worden afgeremd. Verwijder onuitgehard polymeermateriaal van alle oppervlakken voor u een afdruk maakt.
- GEBRUIK BLU-MOUSSE-AFDRUKKEN DIE LATER ZULLEN WORDEN GEBRUIKT VOOR WASHAFDRUKKEN NIET ALS MATRIX VOOR TIJDELIJKE VOORZIENINGEN VAN BIS-ACRYL. DE NIET-UITGEHARDE LAAG BIS-ACRYLMATERIAAL AAN DE BINNENKANT VAN DE PRIMAIRE AFDruk VAN BLU-MOUSSE ZORGT VOOR CONTAMINATIE VAN HET OPPERVLAK EN VERSTOORT DAARDOOR DE HECHTING AAN DE SECUNDAIRE WASH-AFDruk.**
- Uitgehard Blu-Mousse kan worden gedrenkt in of bespoten met desinfectiemiddel, met behulp van een van de vele verkrijgbare oppervlakte-desinfectiemiddelen voor tandheelkundig gebruik.

Raadpleeg de instructies van de fabrikant.

- 1) Bij personen die daarvoor gevoelig zijn kunnen allergische reacties optreden. Spoel door allergie aangedane weefsels met veel water en raadpleeg een arts.
- 2) Blu-Mousse hardt vrijwel net zo hard uit als gips. Gebruik het materiaal dan ook niet als de afdruk door de aanwezigheid van ondersnijdingen vast kan komen te zitten, zoals bij afdrukken van de volledige tandboog, gebitselementen waarbij het parodontium is aangetast of afdrukken waarbij een pontic betrokken is. In dat geval moet liever de voorkeur worden gegeven aan de flexibele Green-Mousse.
- 3) Vermijd afsluiting van metalen lepels met Blu-Mousse, aangezien deze lepels heel lastig te verwijderen zijn als Blu-Mousse vast komt te zitten in ondersnijdingen van het gebit. Blok ondersnijdingen voor het maken van de afdruk uit met was of smeer ze in met vaseline of andere materialen.
- 4) Pas voor de beste resultaten bij het gebruik van een Mousse in combinatie met andere materialen de uithardingsijden zo aan dat ze gelijk of vergelijkbaar zijn. Hierdoor wordt voorkomen dat de afdruk te snel uit de mond wordt gehaald en de buitenkant al wel is uitgehard, maar de binnenkant nog niet.
- 5) **GEBRUIK ALLEEN ECHTE MixPac-MENGTIPS VAN PARKELL, GEEN NAGEMAAKTE MENGTTIPS! PARKELL IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR SCHADE ALS GEVOLG VAN GEBRUIK VAN NIET-GOEDGEKEURDE MENGTTIPS.**

GEBRUIK VAN AFDRUKPISTOLEN IN COMBINATIE MET MOUSSE-MATERIELEN ('DE DUBBELDOSEERTECHNIEK')

- 1) Doe een Mousse-patroon in een afdrूपstool. Draai de afsluitdop los en gooi hem weg. Doseer ongeveer 0,5 cm aan materiaal vanuit beide openingen, tot het materiaal gelijkmatig uit beide openingen stroomt. Veeg het uiteinde schoon en vermijd daarbij kruisbesmetting. Breng de juiste mengtip aan en draai hem vast met een kwartslag.
- 2) Als het doseerpistool klaar is voor gebruik, doseer dan eerst een kleine hoeveelheid van de Mousse via de mengtip op een doekje en doseer het materiaal direct daarna voor de gewenste toepassing.
- 3) Wacht gedurende de juiste tijd en verwijder de uitgeharde afdruk daarna in een snelle, stevige beweging. Gebruik de bovenstaande tabel om de juiste uithardingsduur te bepalen.
- 4) Gebruik de oorspronkelijke dop niet opnieuw. Laat de gebruikte mengtip op de patroon als de nieuwe afsluitdop.
- 5) De patroon, de gebruikte mengtip en het doseerpistool mogen niet direct worden gedrenkt in of bespoten met desinfectiemiddel. Ze kunnen van debris worden gereinigd met een licht met water bevochtigd papieren doekje en worden gedesinfecteerd met een papieren doekje dat gedrenkt is in een door de EPA goedgekeurd

desinfectiemiddel voor ziekenhuistoepassingen voor desinfectie van laag niveau (virusclaim HIV/HBV) of gemiddeld niveau (tuberculocidie virusclaim). Veeg daarna de resten van het chemische middel weg met een met water bevochtigd doekje en laat het vocht opdrogen. Pas het protocol voor oppervlakedesinfectie van de fabrikant van het desinfectiemiddel toe.

- 6) Bewaar de Mousse-patroon horizontaal tot hij de volgende keer wordt gebruikt.
- 7) Door de snelle uijtgetiemping van Parkell kunnen Mousse-afdrukken al binnen 15 minuten worden uitgenomen met ieder soort tandheelkundig gips en ook nog tot 30 dagen daarna.

GEBRUIK VAN BLU-MOUSSE CLASSIC IN TUBES

- 1) Doseer gelijke lengten aan basis en katalysator (1:1) op een bekleed menschaaltje. Aanpassing van de verhouding gaat definitieve uitharding tegen. Sluit tubes direct af.
- 2) Meng de massa's met de hand snel door elkaar met behulp van een schone spatel, tot er een materiaal is ontstaan met een gelijkmatige, streeploze kleur en zonder luchtbelletjes. Doe het materiaal in een geschikte doseerspuit en doseer het onmiddellijk.

BETREGISTRATIEPROCEDURE MET MOUSSE-MATERIELEN

- 1) Het Mousse-materiaal kan direct vanuit een mengtip of spuit op de beetoppervlakken van de gebitselementen worden aangebracht of worden gebruikt door middel van een conventionele plastic wegwerplepel, een lepel zonder zijkanalen of een '3-in-1'-lepel.
- 2) Alle beetregistraties moeten tijdens het transport naar het laboratorium goed gewatteerd worden verpakt om te zorgen dat ze zo nauwkeurig mogelijk blijven.

GARANTIE EN GEBRUIKSVOORWAARDEN:

Parkell zorgt voor vervanging van ondeugdelijk materiaal. **Deze garantie vervangt alle garanties van verkoopbaarheid, geschiktheid voor een bepaald doel of andere expliciete of impliciete garanties.** Parkell aanvaardt geen aansprakelijkheid voor verlies of schade, ongeacht of het directe schade, gevolgschade of andere schade betreft, die voortvloeit uit het gebruik of het niet kunnen gebruiken van het product dat hier beschreven staat. De gebruiker dient voor gebruik na te gaan of het product geschikt is voor het beoogde doel en de gebruiker aanvaardt alle risico's en aansprakelijkheid, in welke vorm dan ook, die hiermee verband houden.

Raadpleeg voor de volledige garantie- en gebruiksvoorwaarden alstublieft www.parkell.com.

De veiligheidsinformatiebladen zijn verkrijgbaar via www.parkell.com.
Het kwaliteitssysteem van Parkell is gecertificeerd volgens ISO 13485.



Bevoegde vertegenwoordiger voor Europa (Geen dealer/distributeur):

Directa AB - P.O. Box 723, Finvids väg 8

SE-194 27 Upplands Väsby - Zweden

parkell

300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717 VS

Gratis telefoonnummer: 00 1 800 243 7446

Telefoonnummer: 00 1 631 249 1134

Fax: 00 1 631 249 1242

E-mail: info@parkell.com

Internet: www.parkell.com



BRUGSANVISNING

PARKELL PRODUKTOPLYSNINGER:

Blu-Mousse® og Green-Mousse®

VPS bidregistrering/aftryksmaterialer

Produktnavn Hærdetid (mundtemperatur) Endelig Shore A overfladehårdhed	2 x 50 ml patroner "Opdelt" (Samlet vol. 100 ml) (MixPac DS-50 1:1/2:1 pistol)	2 x 50 ml patroner "Standard ikke-opdelt" (Samlet vol. 100 ml) (MixPac Original 1:1 pistol)	2 x 80 ml tuber (Samlet vol. 160 ml) (Håndrørt)
Blu-Mousse® Super-Fast VPS (30 sekunders hærdning/85 Durometer)	S457S	S457	ikke relevant
Blu-Mousse® Super-Fast Peppermint VPS (30 sekunders hærdning/85 Durometer)	S448S	ikke relevant	ikke relevant
Blu-Mousse® 60 VPS (60 sekunders hærdning/85 Durometer)	S440S	ikke relevant	ikke relevant
Blu-Mousse® Classic VPS (120 sekunders hærdning/85 Durometer)	S438S	S438	S436
Blu-Mousse® Classic Peppermint VPS (120 sekunders hærdning/85 Durometer)	S437S	ikke relevant	ikke relevant
Green-Mousse® VPS (120 sekunders hærdning/57 Durometer)	S455S	ikke relevant	ikke relevant

PRODUKTBEKRIVELSE OG INDIKATIONER FOR ANVENDELSE

Parkells **Blu-Mousse®** og **Green-Mousse®** er additionsreaktionssilikonere, også kendt som A-silikonere, polyvinyl siloxaner (PVS) eller vinyl polysiloxaner (VPS). Mousse-produkter har en let, dunagtig konsistens efter blanding med praktisk talt ingen modstand over for lukning, samt en ubøjelig, hård sluthærdning. De fås med hærdetider på 30 sekunder, 60 sekunder eller 120 sekunder. Mousse er indiceret til brug til okklusale bidregistreringer, transferaftryk, øjeblikkelige aftryksforme og dobbeltbue, enfasede eller tofasede aftryk (som skematerialer). De er i stand til at producere nøjagtige aftryk med fremragende flægstyrke. Mousse-materialer hærdes til en mat overflade, som kan scannes uden pulver ved hjælp af CAD-CAM digitale aftryks-scannere.

Parkells Mousse-materialer leveres som anført i tabellen ovenfor. Hvert sæt indeholder det relevante antallet og type af MixPac-blandespidser eller tubeklemmere til det produkt. Tilbehørsprodukter såsom VPS adhæsvi (varenr. HS446), DS-50 blandepistol (varenr. S343), lysere, "opdelte" udskiftningsblandespidser (varenr. S445) eller "standard" udskiftningsblandespidser i den ældre stil (varenr. S439K) fås separat fra Parkell eller mange forhandlere med detallet udstyr.

OPBEVARING, GENEREL BRUGSANVISNING OG SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER TIL MOUSSEAFTRYKSMATERIALER

1. Undgå overdreven varme, lys, fugt eller nedfrysning.
2. Opbevar, og anvend Mousse-produkter ved stuetemperatur (18-24 °C). Hvis længere tid er nødvendig, kan materialet nedkøles. Koldt materiale kan være svært at trykke ud og tage længere tid om at hærdne. Overdreven varme vil forkrølle lagerholdbarheden.
3. Opbevares på et køligt og mørkt sted med den brugte blandespidser skruet stramt på efter første anvendelse. Blandespidserne må ikke udskriftes, før du er klar til næste anvendelse, og den originale hætte må ikke genanvendes.

4. Overdreven eller hurtig pistolkraft eller tilstopning af blandespidsern kan få patronen til at sprænge. For at undgå personskade eller ejendoms-skade skal der lægges langsomt og jævnt tryk på dispenseripistolten.
5. Undgå kontakt med "gummiprodukter", der indeholder latex eller svovl (latexgummihandsker eller damme), hvilket kan hæmme hærdningen af VPS-materialer. Nitril- eller vinylhandsker er acceptable.
6. Undgå hæmostatiske stoffer med sulfater (f.eks. aluminiumsulfat, jernsulfat). Hvis feltet kontamineres af disse produkter, skal der skrubbes med 5 % hydrogenperoxid på gaze eller vat i 15 sekunder og skylles med rigelige mængder vand, inden der tages aftryk. Hæmostatiske kloridstoffer (f.eks. aluminiumklorid, jernklorid) er en acceptabel erstatning.
7. Vinyl polysiloxaner såsom Mousse er ikke kompatible med polysulfid- eller polyætermaterialer.
8. Bis-acryl-resiner, kernekompositter og visse bindingsmidler kan efterlade uohærdede rester på overfladen af restaureringer eller aftryk, hvilket kan hæmme hærdningen af VPS-produkter. Fjern uohærdet resin fra alle overflader, inden der tages aftryk.
9. **AFTRYK MED BLU-MOUSSE, DER SKAL BRUGES TIL TYNDE AFTRYK SENERE, BØR IKKE ANVENDES SOM EN MATRICE TIL MIDLERTIDIGE BIS-ACRYL-AFTRYK. DET UHÆRDEDE, GLATTE BIS-ACRYL-LAG INDE I DET PRIMÆRE BLU-MOUSSE AFTRYK VIL KONTAMINERE OVERFLADEN OG FORSTYRRE BINDINGEN TIL DET SEKUNDERE, TYNDE AFTRYK.**
10. Hærdet Blu-Mousse kan gennemvædes eller sprøjtes med desinfektionsmiddel ved hjælp af lettilgængelige desinfektionsmidler til tandoverflader i henhold til producentens vejledning.
11. Allergiske reaktioner kan opstå hos følsomme personer. Skyl påvirket væv med rigelige mængder vand, og sørg læge.
12. Blu-Mousse hærdes næsten lige så hårdt som gips. Det bør ikke anvendes, hvor underforskæring kan medføre fastlåsning

af aftrykket, såsom tandaftryk af hele tandbuen, periodontalt involverede tænder eller aftryk, der involverer brotænder. Fleksibel Green-Mousse kan foretrækkes.

- Undgå anvendelse af fastlåsende metalskeer med Blu-Mousse, da disse skeer vil blive yderst vanskelige at fjerne, hvis Blu-Mousse fastlåsес i dentale underafskæringer. Blokér, eller smør underafskæringer, inden der tages aftryk, med voks, vaseline eller andre materialer.
- For de bedste resultater når Mousse anvendes med andre materialer, skal hærdetiden være ens eller næsten ens. Dette eliminerer fejlen med at fjerne aftrykket fra munden for tidligt - når det er hærdet udfordrigt, men ikke indvendigt.
- BRUG KUN ÆGTE PARKELL/MixPac-BLANDESPIDSER, IKKE EFTERLIGNINGSBLANDESPIDSER! PARKELL ER IKKE ANSVARLIG FOR SKADER, DER SKYLDES ANVENDELSEN AF UAUTORISEREDE BLANDESPIDSER.**

ANVENDELSE AF AFTRYKSPISTOLER MED MOUSSE-MATERIALER ("DOBBELTTAPNINGSTEKNIKKEN")

- Sæt Mousse-patronen i aftrykspistolen. Drej forseglingshætten af, og kassér den. Tap ca. 3,4 mm materiale ud af begge åbninger, mens det kontrolleres, at trykkes jævnt ud fra begge huller. Tør enderne rene, mens krydskontaminering undgås. Fastgør en passende blandespids, og stram den ¼ omgang.
- Når den er klar til brug, tappes en lille smule Mousse gennem blandemaskinen og ud på et underlag, og materialet dispenseres øjeblikkeligt til den ønskede påføring.
- Vent det relevante tidsrum, og fjern det hærdede aftryk med en hurtig og bestemt bevægelse. Brug diagrammet ovenfor til at fastslå den korrekte hærdetid.
- Forsendelseshætten må ikke genanvendes. Lad den anvendte blandespids sidde på patronen som den nye forseglingshætte.
- Patronen, den brugte blandespids og dispenserpistolen bør ikke sprøjtes direkte med eller lægges i blød i desinfektionsmiddel. De kan rengøres for snavs med et fugtigt papirhåndklæde, desinificeres ved at tørre dem af med et papirhåndklæde gennemvædet med et EPA-registreret, lavniveau (HIV/HBV-påstand) til mellemniveau (tuberkulosedræbende påstand) desinfektionsmiddel til hospitaler, få kemiske rester fjernet med et papirhåndklæde fugtet med vand og

tørres. Anvend den protokol for overfladesinfektion, som er angivet af desinfektionsmidlets producent.

- Opbevar Mousse-patronen horisontalt indtil næste anvendelse.
- Parkells Quick-Pour-formel gør det muligt at hæle Mousse-aftryk i enhver dental gips i 15 minutter, op til 30 dage senere.

ANVENDELSE AF BLU-MOUSSE CLASSIC I TUBER

- Dispenser lige meget base og katalysator (1:1) på et belagt blandeunderlag. Ændring af forholdet vil forringe sluthærdningen. Sæt omgående hætten tilbage på tuberne.
- Bland hurtigt ved håndkraft med en ren spatel, til farven er ensartet og uden striber, og uden luftbobler. Hæld materialet i den relevante dispensersprøjte, og dispenser det omgående.

BIDREGISTRERINGSPROCEDURE MED MOUSSE-MATERIALER

- Mousse-materialet kan dispenseres direkte fra en blandespids eller sprøjte på tændernes bideoverflader eller i en traditionel engangsske af plastik eller en ske uden sider eller en "3-i-1" ske.
- Alle bid skal beskyttes med polstring under transport til laboratoriet for at bevare deres nøjagtighed.

GARANTI OG BRUGSVILKÅR:

Parkell vil erstatte defekt materiale. Denne garanti erstatter alle garantier for salgbarhed, egnethed til et formål eller andre garantier, udtrykkelige eller underforståede. Parkell accepterer ikke ansvar for nogen tab eller skader, direkte, følge eller andre, som opstår fra anvendelsen af eller manglende evne til at anvende produktet, der er beskrevet heri. Inden anvendelse skal brugeren fastslå produktets egnethed til dets tilsligtede anvendelse, og brugeren påtager sig alt ansvar i forbindelse hermed.

Se www.parkell.com for alle oplysninger om garanti og brugsvilkår.

Sikkerhedsdatablade er at finde på www.parkell.com.

Parkells kvalitetssystem er certificeret i henhold til ISO 13485.



Autoriseret europæisk repræsentant (ikke en forhandler/distributør):
Directa AB - P.O. Box 723, Finvids väg 8
SE-194 27 Upplands Väsby - Sverige

parkell

300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717 USA 

Gratis nummer: 1-800-243-7446

Telefon: +1 (631) 249-1134

Fax: +1 (631) 249-1242

E-mail: info@parkell.com

Web: www.parkell.com



KÄYTTÖOHJEET
PARKELL-TUOTETIEDOT:

Blu-Mousse® & Green-Mousse®

VPS purennan rekisteröinti / jäljennösmateriaalia

Tuotenumi Kovettumisaika (suun lämpötila) Lopullinen A pinnan kovuus	2 x 50 ml:n kasettia "Split" (yhteistilavuus 100 ml) (MixPac DS-50 1:1/2:1 pistooli)	2 x 50 ml:n kasettia "Standard Non-Split" (yhteistilavuus 100 ml) (MixPac Original 1:1 pistooli)	2 x 80 ml:n putkiloa (yhteistilavuus 160 ml) (Käsin sekoitettava)
Blu-Mousse® Super-Fast VPS (30 sekunnin kovetus / 85 Durometer)	S457S	S457	Ei sovelleta
Blu-Mousse® Super-Fast Peppermint VPS (30 sekunnin kovetus / 85 Durometer)	S448S	Ei sovelleta	Ei sovelleta
Blu-Mousse® 60 VPS (60 sekunnin kovetus / 85 Durometer)	S440S	Ei sovelleta	Ei sovelleta
Blu-Mousse® Classic VPS (120 sekunnin kovetus / 85 Durometer)	S438S	S438	S436
Blu-Mousse® Classic Peppermint VPS (120 sekunnin kovetus / 85 Durometer)	S437S	Ei sovelleta	Ei sovelleta
Green-Mousse® VPS (120 sekunnin kovetus / 57 Durometer)	S455S	Ei sovelleta	Ei sovelleta

TUOTEKUVUUS JA KÄYTTÖINDIKAATIOIT

Parkellin **Blu-Mousse®** ja **Green-Mousse®** ovat reaktiivopaita silikoneja, jotka tunnetaan myös A-silikonien nimellä, polyvinylsiloksaaneja (PVS) tai vinyyli polysiloksaaneja (VPS). Mousse-tuotteet ovat rakenteeltaan kevyitä ja ilmavia, eivätkä ne aiheuta käytännössä mitään vastusta suljettaessa, mutta kovettuvat kestävästi ja luja. Saatavilla on asetusajat 30 sekuntia, 60 sekuntia ja 120 sekuntia. Mousse on tarkoitettu käytettäväksi okklusaalipintojen purennan rekisteröimiseen, siirtöjäljennöksiin, purentakiskoihin sekä kaksoiskaarellisiin yhden tai kahden vaiheen jäljennöksiin (kokeilumateriaaliksi). Niillä voidaan tehdä tarkkoja jäljennöksiä, joiden tuotejous on erinomainen. Mousse-materiaalit asettuvat kaikille pinoille, jotka voidaan skannata ilman jauheita käyttämällä digitaalista CAD-CAM-jäljennökanneria.

Parkellin Mousse-materiaaleja on saatavana yllä olevan taulukon mukaisesti. Kussakin sarjassa on merkittyä MixPac-lisäsuutinkärkien tai tuotteelle soveltuvien puristimien tyyppi ja määrä. Lisävarusteet kuten VPS Adhesive (tuotenumero HS446), DS-50-sekoituspistooli (tuotenumero S343), "split"-varakärjet pinkki (tuotenumero S445) "standard"-varakärjet (tuotenumero S439K) voi tilata erikseen omalta Parkell-jäljennömyyjältä.

MOUSSE-JÄLJENNÖSMATERIAALIA KOSKEVAT VARASTOINTI- JA KÄYTTÖOHJEET SEKA VAROITUKSET

- Varo liian suurta kuumuutta, valoa, kosteutta ja jäätymistä.
- Säilytä Mousse-tuotteet huoneen lämpötilassa (18 - 24 °C / 64 - 75 °F). Jos säilytysaika on pitkä, tuotetta voidaan säilyttää jääkaapissa. Kylmä materiaali voi olla heikommin muovautuvaa, ja sen kovettuminen vie pidempään. Liian suuri kuumuus tyhentää säilyvyyttä.
- Kun pakkaus on avattu, sitä on säilytettävä viileässä ja pimeässä sekoituskäri kiinni ruuvattuna. Älä vaihda sekoituskärkeä ennen seuraavaa käyttöä, älä käytä alkuperäistä korkkia uudelleen.
- Liian suuri tai nopea pistoolin voima tai sekoituskärien tukkeutuminen voi aiheuttaa kasetin repeytymisen. Vältä vammat ja laiterikot käyttämällä annostelupistoolia hitaalla ja tasaaisella paineella.

- Vältä kontaktia lateksia tai rikkiä sisältävien "kumisten" tuotteiden kanssa (lateksikumikäsineet ja damit), jotka voivat käynnistää VPS-materiaalin kovettumisen. Nitriili- tai vinyylikäsineitä voi käyttää.
- Vältä sulfaatteja sisältäviä hemostaattisia aineita (esim. alumiinisulfaattia ja Ferrikloridi). Jos kenttä on kontaminoitunut näiden aineiden vaikutuksesta, hiero 5 % vetyperoksidia vanulla 15 sekuntia ja huuhtele runsaalla vedellä ennen jäljennöksen tekemistä. Kloridihemostaattiset aineet (esim. alumiinikloridi, rautakloridi) ovat hyväksytyjä korvaavia aineita.
- Vinyyli polysiloksaanit kuten Mousse eivät sovi yhteen polysulfidien tai polyeeteerien kanssa.
- Bis-akryylimuovit, ydinkomposiitit ja tietyt sidostusaineet voivat jättää kovettamattomia jäämiä jäljennösten tai restoraatioiden pinnalle, mikä saattaa estää VPS-tuotteiden kovettumisen. Poista kovettumaton muovi kaikilta pinoilta ennen jäljennöksen tekemistä.
- BLU-MOUSSE-JÄLJENNÖKSIÄ, JOITA KÄYTETÄÄN PESUJÄLJENNÖSIIN MYÖHEMMIN, EI SAA KÄYTTÄÄ MATRIISINA BIS-AKRYLYLVALIAIKAISILLE. KOVETTUMATON BIS-AKRYLYLKERROS BLU-MOUSSEN PRIMÄÄRIJÄLJENNÖKSEN SISÄLLÄ KONTAMINOI PINNAN JA HÄIRITSEE TOISEN PESUJÄLJENNÖKSEN SIDOSTUMISTA.**
- Kovettunut Blu-Mousse voidaan upottaa tai desinfioida suihkeella käyttämällä valmista hammaspintojen desinfiointisuihketta valmistajan ohjeiden mukaan.
- Herkät yksiköt saattavat saada allergisia reaktioita. Huuhtele kuodusta runsaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin.
- Blu-Mousse kovettuu lähes yhtä kovaksi kuin laasti. Sitä ei saa käyttää, jos alinemat saattavat aiheuttaa jäljennöksen lukittumisen kuten esim. täyskäärjäjäljennöksissä, parodontiitista kärsivissä hampaissa tai hampaan korvaavan sillan osan sisältävissä jäljennöksissä. Joustava Green-Mousse saattaa tällöin soveltua paremmin.
- Älä käytä reunaalta lukittuvia metallimuotteja Blu-Mousse kanssa, sillä ne on äärimmäise vaikea irrottaa, jos Blu-Mousse lukittuu

alimenoihin. Tuki tai voitele alimenot ennen jäljennöksen ottamista vahalla, vaseliinilla tai muilla materiaaleilla.

14. Paras tulos saavutetaan käytettäessä Mousse muiden materiaalien kanssa, joiden kovettumisajat ovat samoja tai vastaavia. Näin eliminoidaan mahdollinen jäljennöksen liian aikaisen suusta poistamisen aiheuttama virhe niin, että ukopuoli olisi kovettunut, mutta sisäpuoli ei.
15. **KÄYTTÄ VAIN ALKUPERÄISIÄ PARKELL/MixPac -SEKOITUSKÄRKIÄ, ÄLÄ HALPOJA KOPIOITA! PARKELL EI VASTAA VAHINGOISTA, JOTKA AIHEUTUVAT LUVATTOMIEN KÄRKIEN KÄYTÖSTÄ.**

JÄLJENNÖSMATERIAALIPISTOOLIEN KÄYTTÖ MOUSSE-MATERIAALIEN KANSSA ("KAKSOISILMAUSTEKNIikka")

1. Työnnä Mousse-kasetti jäljennösmateriaalipistooliin. Kierrä korkit irti ja hävitä. Pursota noin ¼" materiaalia molemmista aukoista ja varmista, että materiaalia tulee ulos tasaisesti molemmista rei'istä. Pyyhi päät puhtaiksi ristokontaminaatio välttämiseksi. Kiinnitä oikea sekoituskätki ja kiristä ¼ kierrosta.
2. Kun laite on käyttövalmis, työnnä pieni määrä Mousse-materiaalia sekoittimen kautta alustalle ja annostele välittömästi haluttuun kohtaan.
3. Odota määrätty aika ja irrota kovettunut muotti nopealla, napakalla liikkeellä. Kovettumisaika käy ilmi yllä olevasta taulukosta.
4. Älä käytä toimituksen aikaista korkkia uudelleen. Jätä käytetty sekoituskätki kasettiin uudeksi korkiksi.
5. Kasettia, käytettyä sekoituskätkiä tai annostelupistoolia ei saa suoraan suihkuttaa tai upottaa desinfiointiaineeseen. Ne on puhdistettava liasta veteen kostutetulla paperipyyhkeellä ja desinfioitava EPA-rekisteröidyllä (HIV/HBV-vaatimus) alhaisesta keskitalon (tuberkuloosibakteereja tappavalla) vahuisella sairaaladesinfiointiaineella desinfiointiaineen valmistajan ohjeiden mukaan, minkä jälkeen ne kuivataan. Noudata desinfiointiaineen valmistajan antamia pintojen desinfiointiohjeita.
6. Säilytä Mousse-kasettia vaakatasossa seuraavaan käyttökertaan asti.
7. Parkellin Quick-Pour-koostumuksen ansiosta Mousse-materiaali voidaan kaataa mihin tahansa muottiin 15 minuutissa jopa 30 päivää myöhemmin.

BLU-MOUSSEN KÄYTTÖ PERINTEISSÄ PUTKISSA

1. Annostele saman verran perusainetta ja katalyyttia (1:1) sekoituslehtiöle. Suhteen muuttaminen heikentää kovettumista. Sulje putket välittömästi korkilla.
2. Sekoita nopeasti käsin puhtaalla laustalla, kunnes materiaalin väri on tasainen ja juovaton, eikä siinä ole ilmapuolia. Lataa materiaali soveltuvaan annosteluruiskuun ja annostele välittömästi.

PURENNAN REKISTERÖINTI MOUSSE-MATERIAALEILLA

1. Mousse-materiaalia voidaan annostella suoraan sekoituskätkestä tai ruiskusta hampaan purupinnalle, perinteiselle annostelualustalle, kiskomuottiin tai "3 in 1"-alustalle.
2. Kaikki purupinnat on suojattava vanutupoilla laboratorioon kuljettamisen aikana, jotta tarkkuus säilyy.

TAKUU- JA KÄYTTÖEHDOT:

Parkell vaihtaa viallisen materiaalin uuteen. Tämä takuu korvaa kaikki takuut myyntikelpoisuudesta, soveltuvuudesta tiettyyn tarkoitukseen ja kaikki muut ilmaistut ja oletetut takuut. Parkell ei vastaa mistään menetyksistä tai suorista, välillisistä tai muista vahingoista, jotka johtuvat tässä kuvatus tuotteen käytöstä tai kyvyttömyydestä käyttää sitä. Ennen käyttöä käyttäjän on määriteltävä tuotteen soveltuvuus aiotuun käyttötarkoitukseen, ja käyttäjä on yksin vastuussa siihen liittyvistä riskeistä ja velvoitteista.

Takuu- ja käyttöehdot löytyvät kokonaisuudessaan osoitteesta www.parkell.com.

Käyttöturvallisuustiedote (SDS) on saatavilla osoitteesta www.parkell.com

Parkellin laatujärjestelmä on ISO 13485 -sertifioitu.



Valtuutettu edustaja Euroopassa (ei jakelija/jälleenmyyjä):

Directa AB - P.O. Box 723, Frivids väg 8
SE-194 27 Upplands Väsby - Ruotsi

parkell

300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717 USA 
Maksuton numero Yhdysvalloissa: 1-800-243-7446
Puhelinnumero: (631) 249-1134
Faksi: (631) 249-1242
Sähköposti: info@parkell.com
Verkkosivut: www.parkell.com



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

INFORMATIONS PRODUIT PARKELL :

Blu-Mousse® et Green-Mousse®

Matériaux d'enregistrement d'occlusion/empreinte VPS

Nom du produit Temps de prise (température buccale) Indice de durété Shore de surface finale A	2 cartouches de 50 ml « Split » (volume total 100 ml) (pistolet MixPac DS-50 1:1/2:1)	2 cartouches de 50 ml « Standard Non-Split » (volume total 100 ml) (pistolet MixPac Original 1:1)	2 tubes de 80 ml (volume total 160 ml) (mélange manuel)
Blu-Mousse® Super-Fast VPS (prise 30 secondes/duromètre 85)	S457S	S457	Non disp.
Blu-Mousse® Super-Fast Peppermint VPS (prise 30 secondes/duromètre 85)	S448S	Non disp.	Non disp.
Blu-Mousse® 60 VPS (prise 60 secondes/duromètre 85)	S440S	Non disp.	Non disp.
Blu-Mousse® Classic VPS (prise 120 secondes/duromètre 85)	S438S	S438	S436
Blu-Mousse® Classic Peppermint VPS (prise 120 secondes/duromètre 85)	S437S	Non disp.	Non disp.
Green-Mousse® VPS (prise 120 secondes/duromètre 57)	S455S	Non disp.	Non disp.

DESCRIPTION DU PRODUIT ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Les produits **Blu-Mousse®** et **Green-Mousse®** de Parkell sont des silicones réticulables par réaction d'addition, également connus sous la dénomination d'A-silicones, siloxanes polyvinyles (SPV) ou polysiloxanes de vinyle (PSV). Les produits Mousse présentent une consistance légère et soyeuse après mélange avec pratiquement aucune résistance à la fermeture, ainsi qu'une prise finale rigide et solide. Ils sont disponibles avec des temps de prise de 30, 60 ou 120 secondes. Mousse est indiqué pour la réalisation d'enregistrements de morsure occlusale, empreintes de transfert, bourettes d'occlusion instantanés et les techniques d'empreinte à double arcade monophasé ou en deux phases (en tant que matériau de porte-empresions). Ces produits permettent de produire des empreintes de haute précision avec une excellente résistance à la rupture. Les matériaux Mousse produisent une surface mate analysable sans poudre au moyen de scanners d'empreintes numériques CAD/CAM.

Les matériaux Mousse de Parkell sont fournis comme spécifié dans le tableau ci-dessus. Chaque kit contient le nombre et le type adéquats d'embouts mélangeurs MixPac ou de presse-tubes destinés à ce produit. Les produits accessoires tels que l'adhésif VPS (Réf. HS446), le pistolet de mélange DS-50 (Réf. S343), les embouts mélangeurs de rechange « split » de couleur rose (Réf. S445) ou les embouts mélangeurs de rechange « standard » classiques (Réf. S439K) sont disponibles séparément auprès de Parkell et de nombreux autres revendeurs dentaires.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'ENTREPOSAGE ET D'UTILISATION ET PRÉCAUTIONS D'USAGE POUR LES MATÉRIAUX MOUSSE

- Éviter la chaleur excessive, la lumière, l'humidité et le gel.
- Entreposer et utiliser les produits Mousse à température ambiante (18 à 24 °C/64 à 75 °F). En cas de durée prolongée nécessaire, le matériau peut être réfrigéré. Le matériau froid peut être difficile à exprimer et nécessiter un temps de polymérisation plus long. L'excès de chaleur raccourcit la durée de vie.
- Après la première utilisation, ranger dans un lieu frais à l'abri de la lumière. Les embouts mélangeurs usagés étant solidement vissés. Ne pas remplacer l'embout mélangeur avant l'utilisation suivante et ne pas réutiliser le bouchon d'origine.
- L'application d'une force excessive ou trop rapide sur un pistolet ou le blocage d'un embout mélangeur peut provoquer une rupture de la cartouche. Pour éviter toute blessure ou dommage matériel, il convient d'appliquer une pression lente et régulière sur le pistolet.
- Éviter tout contact avec des produits en « caoutchouc » à base de latex ou contenant du soufre (gants ou digues en latex), qui peuvent inhiber l'ensemble des matériaux VPS. Les gants en vinyle ou nitrile sont acceptables.
- Éviter les agents hémostatiques contenant des sulfates (tels que sulfate d'aluminium ou sub-sulfate ferrique). En cas de contamination du champ opératoire par de tels produits, frotter avec du peroxyde d'hydrogène à 5 % sur une gaze ou du coton pendant 15 secondes et rincer abondamment à l'eau avant de réaliser l'empreinte. Les agents hémostatiques à base de chlorure (chlorure d'aluminium, chlorure ferrique) sont des substituts acceptables.
- Les polysiloxanes de vinyle tels que les produits Mousse ne sont pas compatibles avec les matériaux à base de polysulfures ou de polyéthères.
- Les résines bisacryliques, composés de noyau et certains agents de liaison peuvent laisser un résidu non polymérisé à la surface des restaurations ou des empreintes susceptibles d'inhiber la prise des produits VPS. Éliminer la résine non polymérisée de toute surface sur laquelle elle est présente avant la réalisation de l'empreinte.
- LES EMPREINTES BLU-MOUSSE DESTINÉES À ÊTRE UTILISÉES ULTÉRIEUREMENT POUR DES EMPREINTES EN DEUX TEMPS NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉES COMME MATRICES POUR DES PRÉPARATIONS BISACRYLIQUES TEMPORAIRES. LA COUCHE BISACRYLIQUE LISSÉ NON POLYMERISÉE SITUÉE À L'INTÉRIEUR DE L'EMPREINTE PRIMAIRE BLU-MOUSSE FINIRAIT PAR CONTAMINER LA SURFACE ET INTERFÉRER AVEC LA LIAISON DE L'EMPREINTE SECONDAIRE.**
- Après la prise, le produit Blu-Mousse peut être imprégné ou désinfecté par pulvérisation au moyen de désinfectants pour surfaces dentaires aisément disponibles, conformément aux instructions du fabricant.
- Des réactions allergiques peuvent survenir chez les personnes prédisposées. Rincer abondamment à l'eau les tissus affectés et consulter un médecin.

12. Blu-Mousse permet d'obtenir une prise presque aussi résistante que le plâtre. Il convient de ne pas l'utiliser lorsque les contre-dépouilles sont susceptibles de provoquer un blocage de l'empreinte, par exemple dans le cas d'empreintes d'arcades complètes, de dents périodontales ou impliquant des pontiques. L'utilisation de Green-Mousse souple est préférable.
13. Ne pas utiliser Blu-mousse avec des porte-empreintes métalliques de type rim-lock, car ces derniers peuvent être extrêmement difficiles à retirer en cas de fixation de Blu-Mousse sur les contre-dépouilles dentaires. Isoler ou lubrifier les contre-dépouilles avant la réalisation de l'empreinte avec de la cire, de la gelée de pétrole ou d'autres matériaux.
14. Pour un résultat optimal lors de l'utilisation de Mousse avec d'autres matériaux, accorder les temps de prise de sorte qu'ils soient identiques ou similaires. Cette précaution permet d'éliminer l'erreur qui consiste à retirer l'empreinte de la bouche trop tôt, lorsque la prise de la partie externe est réalisée alors que l'intérieur ne l'est pas.
15. **UTILISER EXCLUSIVEMENT DES EMBOUTS MÉLANGEURS PARKELL/MixPac ET EN AUCUN CAS DES PRODUITS DE CONTREFAÇON ! PARKELL DÉCLINE TOUTE REPOSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES CAUSÉS PAR L'UTILISATION D'EMBOUTS MÉLANGEURS NON AGRÉÉS.**

UTILISATION DE PISTOLETS POUR MATÉRIEAUX D'EMPREINTE AVEC LES MATÉRIEAUX MOUSSE (TECHNIQUE DITE À « FOND PERDU »)

1. Insérer la cartouche de Mousse dans le pistolet pour matériau d'empreinte. Dévisser et jeter le bouchon. Extraire environ ¼ de pouce du matériau par les deux orifices, en veillant à ce que l'extrusion soit uniforme. Essuyer les extrémités en évitant toute contamination croisée. Fixer l'embout mélangeur approprié et serrer sur ¼ de tour.
2. Lorsque la préparation est prête pour l'utilisation, extraire une petite quantité de Mousse sur un tampon via le tampon mélangeur et répartir immédiatement le matériau pour obtenir l'application souhaitée.
3. Patienter pendant le délai approprié, puis retirer l'empreinte d'un geste rapide et ferme. Se reporter au tableau ci-dessus pour déterminer le temps de prise approprié.
4. Ne pas réutiliser le bouchon d'expédition. Laisser l'embout mélangeur usagé sur la cartouche en guise de nouveau bouchon.
5. La cartouche, l'embout mélangeur usagé et le pistolet d'application ne doivent pas être directement pulvérisés ni imprégnés avec du produit désinfectant. Ils peuvent être débarrassés des débris qu'ils contiennent au moyen d'un chiffon en papier humidifié, désinfectés avec un chiffon en papier imbibé d'un produit désinfectant à usage hospitalier de niveau bas (VIH/VHB) à intermédiaire (tuberculocide) agréé par l'EPA, puis les résidus chimiques peuvent être essuyés à l'aide d'un chiffon en papier imprégné d'eau, puis séchés à l'air. Appliquer le protocole de désinfection de surface préconisé par le fabricant du désinfectant.

6. Ranger le produit Mousse en position horizontale jusqu'à la prochaine utilisation.
7. La formule Quick-Pour de Parkell permet d'insérer les empreintes Mousse dans n'importe quelle plaque dentaire en 15 minutes, jusqu'à 30 jours plus tard.

UTILISATION DE BLU-MOUSSE CLASSIC EN TUBE

1. Appliquer des longueurs égales de base et de catalyseur (1/1) sur un bloc de mélange enduit. Toute altération de ce ratio nuit à la qualité de la prise finale. Reboucher les tubes immédiatement.
2. Mélanger rapidement à la main avec une spatule propre jusqu'à ce que la couleur soit uniforme et sans aucune striure ni bulle d'air. Charger le matériau dans la seringue de dosage appropriée et l'appliquer immédiatement.

PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT D'OCCUSION BUCCALE AVEC LES MATÉRIEAUX MOUSSE

1. Le matériau Mousse peut être administré directement depuis un embout mélangeur ou une seringue sur les surfaces masticatoires des dents, dans un porte-empreintes en plastique jetable classique, un porte-empreintes sidless ou un porte-empreintes « 3 en 1 ».
2. Toutes les occlusions doivent être protégées au moyen d'un rembourrage durant le transport jusqu'au laboratoire afin de préserver leur exactitude.

GARANTIE ET CONDITIONS D'UTILISATION :

Parkell procédera au remplacement des matériaux défectueux. Cette garantie tient lieu de toutes les garanties de qualité marchande, d'adéquation à un usage particulier ou autres garanties, qu'elles soient expresses ou implicites. Parkell décline toute responsabilité en cas de pertes ou dommages directs, indirects ou autres découlant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit décrit dans les présentes instructions. Avant usage, l'utilisateur doit déterminer l'adéquation du produit à son usage prévu et l'utilisateur assume tout risque et toute responsabilité quels qu'ils soient en lien avec les présentes instructions.

Pour consulter des informations complètes sur la garantie et les conditions d'utilisation, rendez-vous sur le site www.parkell.com.

Des fiches de données de sécurité (FDS) sont consultables sur le site www.parkell.com.

La qualité des systèmes Parkell est certifiée conforme à la norme ISO 13485.



Représentant agréé en Europe (autre qu'un revendeur ou distributeur) :

Directa AB - P.O. Box 723, Finvids väg 8
SE-194 27 Upplands Väsby - Suède

parkell

300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717, États-Unis 

Appel gratuit : 1-800-243-7446

Tél. : (631) 249-1134

Fax : (631) 249-1242

E-mail : info@parkell.com

Site Web : www.parkell.com



GEBRAUCHSANWEISUNG

PARKELL PRODUKTINFORMATIONEN:

Blu-Mousse® & Green-Mousse®

VPS Bissregistriert / Abformmaterial

Produktname Abbindezeit (Mundtemperatur) Endgültige Shore-A-Oberflächenhärte	2 x 50 ml Kartuschen "Getrennt" (Gesamtvoll. 100 ml) (MixPac DS-50 1:1/2:1 Pistole)	2 x 50 ml Kartuschen "Standardmäßig nicht getrennt" (Gesamtvoll. 100 ml) (MixPac Original DS-50 1:1 Pistole)	2 x 80 Tube (Gesamtvoll. 160 ml) (Hand gemischt)
Superschneller Blu-Mousse® VPS (Abbindezeit 30 Sekunden / Härtemesser 85)	S457S	457	n. z.
Superschneller Blu-Mousse® VPS mit Pfefferminzgeschmack (Abbindezeit 30 Sekunden / Härtemesser 85)	S448S	n. z.	n. z.
Blu-Mousse® 60 VPS (Abbindezeit 60 Sekunden / Härtemesser 85)	S440S	n. z.	n. z.
Klassischer Blu-Mousse® VPS (Abbindezeit 120 Sekunden / Härtemesser 85)	S438S	S438	S436
Klassischer Blu-Mousse® VPS mit Pfefferminzgeschmack (Abbindezeit 120 Sekunden / Härtemesser 85)	S437S	n. z.	n. z.
Green-Mousse® VPS (Abbindezeit 120 Sekunden / Härtemesser 57)	S455S	n. z.	n. z.

PRODUKT-BESCHREIBUNG UND INDIKATIONEN:

Blu-Mousse® und **Green-Mousse®** von Parkell sind additionsvernetzte Silikone, auch bekannt als A-Silikone, Polyvinylsiloxane (PVS) bzw. Vinylpolysiloxane (VPS). Mousse-Produkte weisen nach dem Mischen eine leichte, lockere Konsistenz, praktisch ohne Widerstand zum Verschluss, auf sowie eine feste endgültige Abbindezeit. Sie sind verfügbar in Abbindezeiten von 30, 60 oder 120 Sekunden. Mousse eignet sich für okklusale Bissregistrierung, transferierbare Abformungen, Bisswälder und doppelbogen, ein- und zweiphasige Abformungen (als Abformöffelmaterial). Sie haben die Fähigkeit, präzise Abdrücke mit einer ausgezeichneten Reißfestigkeit herzustellen. Mousse-Materialie binden an einer matten Oberfläche ab, die unter Verwendung von digitalen CAD-CAM Abformungs-Scannern ohne Puder scannierbar sind.

Mousse-Materialie von Parkell werden wie in der obigen Tabelle angegeben geliefert. Jedes Kit enthält eine angemessene Anzahl und Art von MixPac-Mischspitzen oder Tubenpressen für das Produkt. Zusatzprodukte so wie VPS Adhasiv (Bestellnr. HS446), die DS-50-Mischpistole (Bestellnr. S343), "getrennte" pink Ersatzmischspitzen (Bestellnr. S445) oder "standardmäßige" Ersatzmischspitzen alter Art (Bestellnr. S439K) sind separat von Parkell oder vielen anderen dentalen Fachhändlern verfügbar.

LAGERUNG, ALLGEMEINE GEBRAUCHSANWEISUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR MOUSSE-ABFORMMATERIAL

- Übermäßige Hitze, Licht, Feuchtigkeit oder Einfrieren vermeiden.
- Mousse-Produkte bei Raumtemperatur (18° - 24 °C / 64° - 75° F) lagern und verwenden. Wenn eine längere Zeit erforderlich ist, kann das Material abgekühlt werden. Kaltes Material ist schwierig zu pressen und benötigt eine längere Zeit zum Aushärten. Übermäßige Hitze verkürzt die Haltbarkeit.
- Nach Erstgebrauch an einem kühlen, dunklen Ort mit fest verschraubter benutzter Mischspitze aufbewahren. Die Mischspitze bis zum nächsten Gebrauch nicht ersetzen und nicht die Originalverschlusskappe verwenden.
- Übermäßiger bzw. schneller Pistoldruck oder eine Sperre der Mischspitze können zum Bersten der Kartusche führen. Um eine Verletzung bzw. Vermögensschaden zu vermeiden, ist langsamer und gleichmäßiger Druck auf die Dosierpistole auszuüben.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Latex- bzw. schwefelhaltigen "Gummi"-Produkten (Latexhandschuhe bzw. Kofferdam), die das Abbinden des VPS-Materials beeinträchtigen könnten. Nitril- oder Vinylhandschuhe sind akzeptabel.
- Vermeiden Sie hämostatische Mittel mit Sulfaten (z. B. Aluminiumsulfat, Eisensulfat). Wenn das Feld mit diesen Produkten kontaminiert ist, reiben Sie es mit 5%-igem Wasserstoffperoxid auf Mull oder Baumwolle 15 Sekunden lang ab und spülen Sie es vor dem Herstellen des Abdrucks mit reichlich Wasser nach. Blutstillungsmittel (z. B. Aluminiumchlorid, Eisenchlorid) sind akzeptable Ersatzmittel.
- Vinylpolysiloxane wie Mousse sind nicht kompatibel mit Polysulfiden oder Polyethern.
- BIS-Acryl-Kunststoffe, Kernkomposite und gewisse Haftmittel hinterlassen möglicherweise unausgehärtete Rückstände auf der Oberfläche der Restaurationen bzw. Abformungen, wodurch das Abbinden von VPS-Produkten beeinträchtigt werden könnte. Vor dem Herstellen von Abdrücken ist von allen Oberflächen unausgehärteter Kunststoff zu entfernen.
- BLU-MOUSSE ABFORMUNGEN, DIE SPÄTER FÜR WASCABDRUCKE VERWENDET WERDEN, DÜRFEN NICHT ALS EINE MATRIZ FÜR PROVISORISCHE BIS-ACRYL-RESTAURATIONEN VERWENDET WERDEN. DIE UNAUSGEHÄRTETE GLATTE BIS-ACRYL-SCHICHT INNERHALB DES BLU-MOUSSE-PRIMÄRABDRUCKS KONTAMINIERT DIE OBERFLÄCHE UND BEEINTRÄCHTIGT DAS HAFTEN AM SEKUNDÄREN WASCABDRUCK.**
- Ausgehärtetes Blu-Mousse kann eingewickelt oder unter Verwendung von leicht erhaltlichem dentalen Desinfizierungsmitel gemäß den Anweisungen des Herstellers mit Spray desinfiziert werden.
- Bei empfindlichen Patienten können allergische Reaktionen auftreten. Betroffenes Gewebe mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt hinzuziehen.
- Blu-Mousse bindet beinahe so fest ab wie Pflaster. Es darf jedoch nicht verwendet werden, wo ein Unterschnitt verhindern könnte, dass sich die Abformung trennen lässt, sowie bei Vollbogenabdrücken, periodontisch behandelten Zähnen oder Abformungen von Pontics. Flexibles Green-Mousse wird bevorzugt.

(Fortsetzung)

- Vermeiden Sie die Verwendung von Randschluss-Metall-Löffeln mit-Blu-Mousse, da diese Löffel außerordentlich schwer zu entfernen sind, wenn Blu-Mousse in den Unterschnitten festklebt. Unter Verwendung von Wachs, Vaseline oder eines anderen Materials Unterschnitte vor dem Herstellen der Abformung ausblocken oder schmieren.
- Für das beste Ergebnis bei der Verwendung von Blue-Mousse mit anderem Material ist die Abbindezeit abzugleichen. Auf diese Weise wird verhindert, dass die Abformung in fehlerhafter Weise zu früh aus dem Mund genommen wird, wenn das äußere Material abgebunden hat, das innere jedoch noch nicht.
- NUR ECHTE PARKELL/MixPac-MISCHSPITZEN, KEINE NACHGEMACHTEN MISCHSPITZEN VERWENDEN! PARKELL IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR DEN SCHADEN, DER DURCH DEN GEBRAUCH VON NICHT GENEHMIGTEN MISCHSPITZEN ENTSTANDEN IST.**

DI E VERWENDUNG VON PISTOLEN MIT MOUSSE-MATERIAL ("DOPPELABLASS-METHODE")

- Legen Sie die Mousse-Kartusche in die Abformpistole. Die Verschlusskappen abschrauben und entsorgen. Etwa 0,6 cm Material aus beiden Öffnungen pressen und sicherstellen, dass es an beiden Öffnungen extrudiert wird. Die Enden sauber wischen, um Kreuzkontamination zu vermeiden. Entsprechende Mischspitze befestigen und mit einer ¼ Umdrehung festziehen.
- Wenn es für die Verwendung vorbereitet ist, lassen Sie eine kleine Menge Mousse durch den Mischer auf den Anmischblock und bereiten Sie sofort das Material für die gewünschte Verwendung zu.
- Warten Sie ausreichend lange und entfernen Sie den ausgehärteten Abdruck durch eine schnelle, feste Bewegung. Benutzen Sie das obige Diagramm, um die richtige Abbindezeit zu bestimmen.
- Die Transportkappe nicht wiederverwenden. Die verwendete Mischspitze an der Kartusche als die neue Verschlusskappe belassen.
- Die Kartusche, die verwendete Mischspitze und die Dosierpistole nicht unmittelbar besprühen oder in Desinfektionsmittel einweichen. Sie können von Unreinigkeiten mit einem mit Wasser angefeuchteten Papiertuch gereinigt und mit einem Papiertuch desinfiziert werden, das mit einem bei EPA-registrierten Desinfektionsmittel für medizinische Instrumente (Low-Level [HIV/HBV]) oder Intermediate-Level (tuberkulozid) durchdränkt ist. Chemikalienreste werden mit einem feuchten Papiertuch beseitigt und sie werden anschließend getrocknet. Verwenden Sie das Oberflächendesinfizierungsprotokoll des Desinfektionsherstellers.
- Die Mousse-Kartusche bis zum nächsten Gebrauch waagrecht lagern.

- Die Quick-Pour-Rezeptur von Parkell ermöglicht es, Mousse-Abformungen in 15 Minuten in einen Dentalgips zu gießen, bis zu 30 Tage später.

VERWENDUNG VON BLU-MOUSSE CLASSIC IN TUBEN

- Gleiche Mengen an Basis- und Katalysatorpaste (1:1) auf einen beschichteten Anmischblock geben. Eine Veränderung des Verhältnisses beeinträchtigt das endgültige Abbinden. Tuben sofort wieder verschließen.
- Von Hand mit einem sauberen Spatel mischen, bis die Masse eine homogene, streifenfreie Färbung hat und keine Luftbläschen aufweist. Das Material in eine entsprechende Dosierspritze füllen und unmittelbar dosieren.

BISSREGISTRIERUNGSVERFAHREN MIT MOUSSE-MATERIAL

- Mousse-Material kann unmittelbar aus der Mischspitze oder Spritze auf die Beißoberflächen der Zähne aufgetragen werden oder auf einen konventionellen, plastischen Einweglöffel oder einen seitenlosen Löffel oder einen "drei in einem" Löffel.
- Alle Bisse müssen während des Transports zum Labor durch Polsterung geschützt werden, damit die Exaktheit aufrecht erhalten bleibt.

GARANTIE UND NUTZUNGSBEDINGUNGEN:

Parkell ersetzt fehlerhaftes Material. Diese Garantie gilt anstelle aller Garantien der handelsüblichen Qualität, der Eignung für einen bestimmten Zweck oder anderer ausdrücklicher oder konkludenter Garantien. Parkell übernimmt keine Haftung für Verluste oder Schäden, ob direkt oder als Folge eingetreten, die aus der Verwendung oder Unmöglichkeit der Verwendung des hierin beschriebenen Produkts resultieren. Der Anwender muss vor Gebrauch die Eignung des Produkts für den Verwendungszweck feststellen, und der Anwender übernimmt alle Risiken und die gesamte Haftung jeglicher Art in Verbindung damit.

Für vollständige Informationen zur Garantie und den Nutzungsbedingungen, siehe www.parkell.com.

Sicherheitsdatenblätter (SDS) sind auf der Website www.parkell.com verfügbar.

Das Qualitätssystem von Parkell ist zertifiziert nach ISO 13485



Bevollmächtigter EU-Repräsentant (Kein Händler/Distributor):
Directa AB - P.O. Box 723, Finvids väg 8
SE-194 27 Upplands Vasby - Sweden

parkell

300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717 USA

Gebührenfreie Nummer: +1 (800) 243-7446

Telefon: +1 (631) 249-1134

Fax: +1 (631) 249-1242

E-Mail: info@parkell.com

Webseite: www.parkell.com



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΤΗΣ PARKELL:

Blu-Mousse® & Green-Mousse®

Καταγραφή δόξης VPS / Αποτυπωτικά υλικά

Όνομασία προϊόντος Χρόνος πήξης (θερμοκρασία αιώματος) Τελική σκληρότητα επιφανείας Shore A	2 φουσίγγια των 50 ml «Διαχωριζόμενα» (Συνολ. όγκος 100 ml) (Πιστόλι MixPac DS-50 1:1/2:1)	2 φουσίγγια των 50 ml «Τυπικά, μη διαχωριζόμενα» (Συνολ. όγκος 100 ml) (Πιστόλι MixPac Original 1:1)	2 σωληνάρια των 80 ml (Συνολ. όγκος 160 ml) (Ανάμιξη με το χέρι)
Υπερταχεία VPS Blu-Mousse® (Χρόνος πήξης 30 δευτερόλεπτα / Τίμη σκληρόμετρου 85)	S457S	S457	Δ/Ε
Υπερταχεία VPS με γεύση μέντας Blu-Mousse® (Χρόνος πήξης 30 δευτερόλεπτα / Τίμη σκληρόμετρου 85)	S448S	Δ/Ε	Δ/Ε
VPS 60 Blu-Mousse® (Χρόνος πήξης 60 δευτερόλεπτα / Τίμη σκληρόμετρου 85)	S440S	Δ/Ε	Δ/Ε
Κλασική VPS Blu-Mousse® (Χρόνος πήξης 120 δευτερόλεπτα / Τίμη σκληρόμετρου 85)	S438S	S438	S436
Κλασική VPS με γεύση μέντας Blu-Mousse® (Χρόνος πήξης 120 δευτερόλεπτα / Τίμη σκληρόμετρου 85)	S437S	Δ/Ε	Δ/Ε
VPS Green-Mousse® (Χρόνος πήξης 120 δευτερόλεπτα / Τίμη σκληρόμετρου 57)	S455S	Δ/Ε	Δ/Ε

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το **Blu-Mousse®** και **Green-Mousse®** της Parkell είναι σιλικόνες προσθικής-αντιδρασης, γνωστές επίσης ως Α-σιλικόνες, πολυβινυλοσιλοξάνες (PVS) ή βινυλοπολυσιλοξάνες (VPS). Τα προϊόντα Mousse έχουν μια ελαφριά, αφράτη υφή μετά την ανάμιξη, με πρακτικά μηδενική αντίσταση στη σύγκλιση, ενώ είναι σκληρά και δοκίματα μετά την τελική πήξη. Διατίθενται με χρόνος πήξης 30 δευτερόλεπτων, 60 δευτερόλεπτων ή 120 δευτερόλεπτων. Το Mousse ενδείκνυται για χρήση σε καταγραφές δόξης σύγκλισης, αποτυπώσεις μεταφοράς, σημιακή κέλινα ύψη (bite rims) και αποτυπώσεις όπλου τόξου, ενός σταδίου ή δύο σταδίων (όπως το υλικό διακρίνου). Μπορούν να παραγγυηθούν ακριβείς αποτυπώσεις, με εξαιρετική αντίσταση στην απόσχιση. Τα υλικά Mousse πηκνώνουν παρέχοντας μια θαμπή επιφάνεια ή οποία μπορεί να ασαρθεί χωρίς σκάνη, με χρήση υφιακίων σαρωτών αποτύπωσης CAD-CAM.

Τα υλικά Mousse της Parkell διατίθενται όπως περιγράφεται στον παραπάνω πίνακα. Κάθε kit περιέχει τον κατάλληλο αριθμό και τύπο ρυγκών ανάμιξης MixPac ή πιεζόμενων σωληνωτών για αυτό το προϊόν. Παρέχονται προϊόντα όπως το συγκολλητικό VPS (Κωδ. προϊόντος HS446), το πιστόλι ανάμιξης DS-50 (Κωδ. προϊόντος S343), τα ανταλλακτικά «διαχωριζόμενα» ρόγχη ανάμιξης (Κωδ. προϊόντος S445) ή τα ανταλλακτικά, παλαιού τύπου «κλασικά» ρόγχη ανάμιξης (Κωδ. προϊόντος S439K), διατίθενται ξεχωριστά από την Parkell ή από πολλούς εμπόρους οδοντιατρικών προϊόντων.

ΦΥΛΑΞΗ, ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΠΟΤΥΠΩΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ MOUSSE

- Αποφύγετε την υπερβολική θερμότητα, το υπερβολικό φως, την υπερβολική υγρασία ή την κατώφλη.
- Φυλάσσετε και χρησιμοποιείτε τα προϊόντα Mousse σε θερμοκρασία δωματίου (18°-24° C / 64°-75° F). Εάν χρειάζεστε περισσότερο χρόνο, μπορείτε να ψυκνάνετε το υλικό. Το ψυχρό υλικό μπορεί να είναι δύσκολο στη διανομή και χρειάζεται περισσότερο χρόνο για να πολυμεριστεί. Η υπερβολική θερμότητα μειώνει τη διάρκεια ζωής.
- Μετά την αρχική χρήση, φυλάσσετε σε δροσερό, σκοτεινό χώρο, με το χρησιμοποιημένο ρόγχη ανάμιξης διδωμένο σφικτά. Μην αντικαταστήσετε το ρόγχη ανάμιξης παρά μόνο όταν θα είστε έτοιμοι για την επόμενη χρήση και μην επαναχρησιμοποιείτε το αρχικό πώμα.
- Η εφαρμογή υπερβολικής ή απότομης δύναμης στο πιστόλι ή η απόφραξη του ρόγχου ανάμιξης μπορεί να προκαλέσει άρση του φυσιγγίου. Προς αποφυγή τραυματισμού ή υλικής βλάβης, θα πρέπει να εφαρμόζεται αργή και σταθερή πίεση στο πιστόλι διανογής.

- Αποφύγετε την επαφή με «ελαστικά» προϊόντα που περιέχουν λάτεξ ή βελό (ελαστικά γάντια μη λάτεξ ή ελαστικά απομονωτήρες), τα οποία μπορεί να αναστείλουν την πήξη των υλικών VPS. Τα γάντια νηπιού ή βινυλίου είναι αποδεκτά.
- Αποφύγετε τους αμοσσοστακτικούς παράγοντες που περιέχουν θειικά (π.χ. θειικό αργίλιο, υποθειικό σίδηρο). Εάν το πτείο έχει επιμολυνθεί με τέτοια προϊόντα, τρίψτε με ένα κομμάτι γάζας ή βαμβακιού εμποτισμένο με διάλυμα υπερχλωρίου του υδρογόνου 5% για 15 δευτερόλεπτα και ξεπλύνετε με άθρονο νερό, πριν από την αποτύπωση. Οι χλωριοίχθι αμοσσοστακτικοί παράγοντες (π.χ. χλωριοχρώ αργίλιο, χλωριοχρώ σίδηρος) είναι αποδεκτά υποκατάστατα.
- Οι βινυλοπολυσιλοξάνες όπως τα Mousse δεν είναι συμβατές με πολυσυμφωδικά ή πολυαιθερικά υλικά.
- Οι διασκορπικές ρητίνες, τα σύνθετα κολλώματα και ορισμένοι συγκολλητικοί παράγοντες μπορεί να αφήσουν μη πολυμεριζόμενα κατάλοιπα στην επιφάνεια των αποκαταστάσεων ή των αποτυπωμάτων, γεγονός που μπορεί να αναστείλει την πήξη των προϊόντων VPS. Αφαίρεστε τη μη πολυμεριζόμενη ρητίνη από κάθε επιφάνεια, πριν την αποτύπωση.
- ΟΙ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ BLU-MOUSSE ΠΟΥ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΓΙΑ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ ΕΚΠΛΥΣΗΣ ΑΡΓΟΤΕΡΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΩΣ ΕΚΜΑΓΕΙΑ ΓΙΑ ΔΙΑΚΡΥΦΙΚΕΣ ΠΡΟΕΦΡΕΙΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ, Η ΜΗ ΠΟΛΥΜΕΡΙΣΜΕΝΗ ΔΙΑΚΡΥΦΙΚΗ ΛΕΙΑ ΕΤΡΟΣΙ ΕΝΤΟΣ ΤΗΣ ΑΡΧΙΚΗΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΗΣ BLU-MOUSSE ΘΑ ΕΠΙΜΟΛΥΝΕΙ ΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ Η ΘΑ ΜΕΙΩΣΕΙ ΤΗ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗ ΜΕ ΤΟ ΔΕΥΤΕΡΟΓΕΝΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΜΑ ΕΚΠΛΥΣΗΣ.**
- Το πηγάδιο Blu-Mousse μπορεί να απολυμανθεί με εμποτισμό ή ψεκασμό, με χρήση άμεσα διαθέσιμων απολυμαντικών οδοντιατρικών επιφανειών σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Ενδεικνύεται να προκλιθώνουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Ξεπλύνετε τους επηρεαζόμενους ιστούς με άθρονο νερό και συμβουλευθείτε ιατρό.
- Όταν το Blu-Mousse πηξει γίνεται σχεδόν τόσο σκληρό όσο και το υλικό. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε περιπτώσεις στις οποίες υποκατάφε μπορεί να προκαλέσουν παύση του αποτυπωτή, όπως οδοντικές αποτυπώσεις πλήρους τόξου, δόντια με περιοδική εμπλοκή ή αποτυπώσεις που περιλαμβάνουν γεφυρώματα. Το εικόμητο Green-Mousse ίσως να είναι πιο κατάλληλο.

- Αποφύγετε τη χρήση του Blu-Mousse με μεταλλικά διακάρια που παγιώνονται στις παρυφές, καθώς η αφαίρεση αυτών των διακαρίων θα είναι εξαιρετικά δύσκολη εάν το Blu-Mousse παγιωθεί σε οδοντικές υποσκαφές. Αποκλείστε ή λιπάνετε τις υποσκαφές πριν από την αποτύπωση, χρησιμοποιώντας κερί, βαζελίνη ή άλλα υλικά.
- Για βέλτιστα αποτελέσματα κατά τη χρήση του Mousse με άλλα υλικά, αντιστοιχίστε τους χρόνους πήξης ώστε να είναι οι ίδιοι ή παρόμοιοι. Αυτό εξασφαλίζει την πιθανότητα του σφάλματος της σφαιρικής της αποτύπωσης από το στόμα πολύ νωρίς, όταν το εξωτερικό έχει πήξει ενώ το εσωτερικό δεν έχει πήξει.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΓΝΗΣΙΑ ΡΥΓΧΗ ΑΝΑΜΙΞΗΣ PARKELL/ MixPac, ΟΧΙ ΠΛΑΣΤΑ ΡΥΓΧΗ ΑΝΑΜΙΞΗΣ Η PARKELL ΔΕΝ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΓΙΑ ΒΛΑΒΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΜΗ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΩΝ ΡΥΓΧΩΝ ΑΝΑΜΙΞΗΣ.**

ΧΡΗΣΗ ΠΙΣΤΟΛΙΩΝ ΑΠΟΤΥΠΩΣΗΣ ΜΕ ΥΛΙΚΑ MOUSSE («Η ΤΕΧΝΙΚΗ ΤΗΣ ΔΙΠΛΗΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ»)

- Εισαγάγετε το ψυγίγιο Mousse στο πιστόλι αποτύπωσης. Ξεβιδώστε και απορρίψτε το πώμα σφράγισης. Διανεμίτε περίπου ¼ του υλικού και από τα δύο άκρα, διασφαλίζοντας ότι εξέρχεται σε ίση ποσότητα και από τις δύο όψεις. Σκουπίστε τα άκρα για να τα καθαρίσετε, αποφεύγοντας την επιμόλυνση. Τοποθετήστε το κατάλληλο ρύγχος ανάμιξης και σφίξτε κατά ¼ της στροφής.
- Όταν είστε έτοιμοι για χρήση, διανεμίτε μια μικρή ποσότητα του Mousse μέσω του αναμικτήρα σε μια πλάκα και αμέσως διανεμίτε το υλικό για την επιθυμητή εφαρμογή.
- Περιμένετε για το απαιτούμενο διάστημα και αφαιρέστε το πηγμένο αποτύπωμα με μια γρήγορη και σταθερή κίνηση. Χρησιμοποιήστε τον παραπάνω πίνακα για να προσδιορίσετε τον σωστό χρόνο πήξης.
- Μην επαναχρησιμοποιείτε το πώμα που ήταν τοποθετημένο κατά την αποστολή. Αφήστε το χρησιμοποιούμενο ρύγχος ανάμιξης στο ψυγίγιο ως νέο πώμα σφράγισης.
- Το ψυγίγιο, το χρησιμοποιούμενο ρύγχος ανάμιξης και το πιστόλι διανομής δεν πρέπει να ψεκάζονται ή να επιτίθενται απευθείας με απολυμαντικό. Μπορούν να καθαριστούν από τους ρύπους με μια υγρή χαρτοπετσέτα, να απολυμανθούν με σκουπίτμα με χαρτοπετσέτα κορεσμένη με ένα συγκεκριμένο από την EPA (Υπηρεσία Προστασίας του Περιβάλλοντος, Η.Π.Α.) νοσοκομειακό απολυμαντικό χαμηλού επιπέδου (δηλαδή κατασκευαστή για HIV/HBV) έως μεσαίου επιπέδου (δηλαδή κατασκευαστή για ψυμιακτόνο δράση), να σκουπιστούν από τα χημικά κατάλοιπα με μια χαρτοπετσέτα βρεγμένη με νερό και να στεγνώσουν. Χρησιμοποιήστε το πρωτόκολλο απολύμανσης επιφανειών που ορίζεται από τον κατασκευαστή του απολυμαντικού.
- Φυλάσσετε το ψυγίγιο Mousse σε κάθετη θέση έως την επόμενη χρήση.

- Η φόρμουλα Quick-Pour της Parkell επιτρέπει τη χύτευση των αποτυπώσεων Mousse σε οποιαδήποτε οδοντική πέτρα σε 15 λεπτά, έως και 30 ημέρες αργότερα.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΛΑΣΙΚΟΥ BLU-MOUSSE ΣΕ ΣΩΛΗΝΑΡΙΑ

- Διανεμίτε ίσο μήκος βάσης και καταλύτη (1:1) σε μια επικαλυμμένη πλάκα ανάμιξης. Η μεταβολή της αναλογίας θα επηρεάσει την τελική πήξη. Επανατοποθετήστε τα πώματα στα σωληνάρια αμέσως.
- Αναμίξτε γρήγορα με το χέρι με μια καθαρή σπάτουλα έως ότου το χρώμα γίνει ομοιόμορφο και χωρίς ραβδώσεις, χωρίς φυσαλίδες αέρα. Φορτώστε το υλικό στην κατάλληλη σύριγγα διανομής και διανεμίτε το αμέσως.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ ΔΗΗΣ ΜΕ ΥΛΙΚΑ MOUSSE

- Το υλικό Mousse μπορεί να διανεμηθεί απευθείας από ένα ρύγχος ανάμιξης ή μια σύριγγα στις μασητικές επιφάνειες των δοντιών ή σε ένα συμβατικό πλαστικό διακάριο μιας χρήσης ή σε ένα διακάριο χωρίς τοχώματα ή σε ένα διακάριο #3 σε 1x.
- Όλες οι δήξεις πρέπει να προστατεύονται με προστατευτικό επίθεμα κατά την αποστολή στο εργαστήριο, ώστε να διατηρηθεί η ακρίβειά τους.

ΕΓΓΥΗΣΗ:

Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, ανατρέξτε στον ιστότοπο www.parkell.com.


Το σύστημα διαχείρισης ποιότητας της Parkell είναι πιστοποιημένο κατά ISO 13485.

Δελτία Δεδομένων Ασφαλείας (SDS) διατίθενται στον ιστότοπο www.parkell.com.



Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρώπη (Οχι έμπορος/διανομέας):
Directa AB - P.O. Box 723, Finvids väg 8
SE-194 27 Upplands Väsby - Sweden

parkell

300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717 USA 

Αριθμός τηλεφώνου χωρίς χρέωση: 1-800-243-7446

Τηλ.: (631) 249-1134

Φαξ: (631) 249-1242

E-Mail: info@parkell.com

Web: www.parkell.com



ISTRUZIONI PER L'USO

PARKELL INFORMAZIONI SUL PRODOTTO:

Blu-Mousse® & Green-Mousse®

Materiali in VPS per registrazione dell'occlusione / impronta

Nome del prodotto Tempo di indurimento (temperatura del cavo orale) Durezza superficiale finale Shore A	2 cartucce da 50 ml "Split" (Volume totale 100 ml) (Pistola MixPac DS-50 1:1/2:1)	2 cartucce da 50 ml "Standard non split" (Volume totale 100 ml) (Pistola MixPac Original 1:1)	2 tubi da 80ml (Volume totale 160ml) (Miscelazione manuale)
Blu-Mousse® Super-Fast VPS (Indurimento in 30 secondi / durometro 85)	S457S	S457	n/d
Blu-Mousse® Super-Fast Peppermint VPS (Indurimento in 30 secondi / durometro 85)	S448S	n/d	n/d
Blu-Mousse® 60 VPS (Indurimento in 60 secondi / durometro 85)	S440S	n/d	n/d
Blu-Mousse® Classic VPS (Indurimento in 120 secondi / durometro 85)	S438S	S438	S436
Blu-Mousse® Classic Peppermint VPS (Indurimento in 120 secondi / durometro 85)	S437S	n/d	n/d
Green-Mousse® VPS (Indurimento in 120 secondi / durometro 57)	S455S	n/d	n/d

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E INDICAZIONI PER L'USO

Blu-Mousse® e **Green-Mousse®** di Parkell sono siliconi per addizione, noti anche come silicani A, polivinilsilossani (PVS) o vinilpolisilossani (VPS). I prodotti Mousse si distinguono per una consistenza leggera e soffice dopo la miscelazione con resistenza praticamente nulla alla chiusura e un indurimento finale rigido. Sono disponibili con tempi di indurimento di 30 secondi, 60 secondi o 120 secondi. La Mousse è indicata per l'uso nelle registrazioni occlusali del morso, nelle impronte di trasferimento, nei bordi istantanei del morso nelle impronte delle due arcate in una o due fasi (come materiale per il portaimpronta). Sono in grado di produrre impronte precise con una eccellente resistenza alla lacerazione. I materiali Mousse induriscono formando una superficie opaca scannerizzabile senza polvere con gli scanner per impronte digitali CAD/CAM.

I materiali Mousse di Parkell sono disponibili nelle versioni indicate nella tabella qui sopra. Ogni kit contiene il numero e il tipo appropriato di cannule miscelatrici e spremitubi per il prodotto. I prodotti accessori come l'adesivo per VPS (Codice HS446), la pistola di miscelazione DS-50 (Codice S343), le cannule miscelatrici "split" rosa di ricambio (Codice S445) o le cannule miscelatrici "standard" vecchio stile di ricambio (Codice S439K) sono disponibili separatamente da Parkell o molti rivenditori di prodotti dentali.

CONSERVAZIONE, ISTRUZIONI PER L'USO GENERALE E PRECAUZIONI PER I MATERIALI PER IMPRONTA MOUSSE

- Evitare il calore eccessivo, la luce, l'umidità o il congelamento.
- Conservare e utilizzare i prodotti Mousse a temperatura ambiente (18°-24° C). Se è necessario un tempo superiore, il prodotto può essere refrigerato. Il materiale freddo può essere difficile da spremere e può impiegare più tempo per la polimerizzazione. Il calore eccessivo accorcia la vita a scaffale.
- Dopo l'uso iniziale, conservare in un luogo fresco e buio con la cannula miscelatrice usata ben avvitata. Non sostituire la cannula miscelatrice fino all'uso successivo e non riutilizzare il tappo originale.
- Una forza eccessiva o rapida sulla pistola o un blocco della cannula miscelatrice possono causare rottura della cartuccia. Per evitare lesioni o danni alla proprietà, applicare sulla pistola dispensatrice una pressione lenta e costante.
- Evitare il contatto con prodotti in lattice o in "gomma" contenente zolfo (dighe o guanti in lattice) che potrebbero inibire l'indurimento dei materiali in VPS. I guanti in nitrile o vinile sono accettabili.
- Evitare gli agenti emostatici con solfati (ad es. solfato di alluminio, subsolfato ferrico). Se il campo è contaminato con questi prodotti, strofinare con perossido di idrogeno al 5% su garza o cotone per 15 secondi e sciacquare con acqua abbondante prima di prendere l'impronta. Gli agenti emostatici contenenti cloruro (ad es. cloruro di alluminio, cloruro ferrico) sono un sostituto accettabile.
- I vinilpolisilossani come il prodotto Mousse non sono compatibili con i polisolfuri e i polieteri.
- Le resine bis-acrilate, i compositi core e determinati adesivi possono lasciare un residuo non polimerizzato sulla superficie dei restauri o delle impronte che può inibire l'indurimento dei prodotti a base di VPS. Rimuovere la resina non polimerizzata da qualsiasi superficie prima di prendere l'impronta.
- LE IMPRONTA IN BLU-MOUSSE CHE IN SEGUITO VERRANNO UTILIZZATE PER IMPRONTA PUTTY WASH NON DOVRANNO ESSERE USATE COME MATRICE PER I PROVVISORI IN BIS-ACRILATO. LO STRATO LUCIDO DI BIS-ACRILATO NON POLIMERIZZATO ALL'INTERNO DELL'IMPRONTA PRIMARIA IN BLU-MOUSSE CONTAMINERÀ LA SUPERFICIE E INTERFERIRÀ CON IL LEGAME CON L'IMPRONTA PUTTY WASH SECONDARIA.**
- La Blu-Mousse indurita può essere immersa o disinfettata con spray utilizzando disinfettanti per superficie dentale prontamente disponibili secondo le istruzioni del produttore.
- Non soggetti sensibili possono verificarsi reazioni allergiche. Sciacquare i tessuti interessati con acqua abbondante e consultare un medico.
- La Blu-Mousse indurisce quasi quanto il gesso. Il prodotto non deve essere usato nei casi in cui eventuali sottosquadri potrebbero

- bloccare l'impronta come per esempio impronte dentali dell'intera arcata, denti con interessamento parodontale o impronte che includono ponti. La flessibile Green-Mousse può essere preferibile.
- Non utilizzare la Blu-Mousse con portaimpronta in metallo con blocco del bordo in quanto questi portaimpronte risultano estremamente difficili da rimuovere se la Blu-Mousse si blocca nei sottosquadri dentali. Prima di prendere l'impronta escludere o lubrificare i sottosquadri con cera, vaselina o altri materiali.
 - Per ottenere i risultati migliori quando si utilizza la Mousse con altri materiali, assicurarsi che i tempi di indurimento siano uguali o simili. In questo modo si eviterà di rimuovere l'impronta dalla bocca troppo presto quando l'esterno è indurito e l'interno no.
 - USARE SOLO CANNULE MISCELATRICI PARKELL/MixPac ORIGINALI e NON CANNULE MISCELATRICI CONTRAFFATTE! PARKELL NON È RESPONSABILE DEI DANNI CAUSATI DALL'USO DI CANNULE MISCELATRICI NON AUTORIZZATE.**

USO DI PISTOLE PER IMPRONTA CON MATERIALI MOUSSE ("TECNICA A DOPPIA EROGAZIONE")

- Inserire la cartuccia della mousse nella pistola per impronta. Svitare ed eliminare il tappo di chiusura. Far uscire circa 1/4" di materiale da entrambi gli orifizi verificando di ottenere un'estrusione uguale da entrambi i fori. Pulire le estremità evitando la contaminazione incrociata. Applicare la cannula miscelatrice corretta e chiudere 1/4 di giro.
- Quando si è pronti all'uso, spremere una piccola quantità di Mousse attraverso il miscelatore su un blocchetto di miscelazione ed erogare immediatamente il materiale per l'applicazione desiderata.
- Attendere il tempo appropriato e rimuovere l'impronta indurita con un movimento rapido, deciso. Utilizzare il grafico qui sopra per determinare il tempo di indurimento corretto.
- Non riutilizzare il tappo usato per la spedizione. Lasciare la cannula miscelatrice usata sulla cartuccia come nuovo tappo.
- La cartuccia, la cannula miscelatrice usata e la pistola di dispensazione non devono essere disinfettate mediante spruzzo diretto o immersione. Possono essere pulite dai resti con un tovagliolo di carta inumidito, disinfettate con un tovagliolo di carta saturato con un disinfettante provvisto di registrazione EPA di livello da basso (virucida anti HIV/HBV) a intermedio (tuberculicida), pulite dal residuo chimico con un tovagliolo inumidito in acqua e asciugate. Attenersi al protocollo di disinfezione delle superfici del produttore del disinfettante.

- Conservare la cartuccia con la mousse in posizione orizzontale fino all'uso successivo.
- La formula Quick-Pour di Parkell consente di colare le impronte in Mousse in qualsiasi gesso dentale in 15 minuti fino a 30 giorni dopo.

UTILIZZO DI BLU-MOUSSE CLASSIC IN TUBI

- Erogare una quantità uguale di base e catalizzatore (1:1) su un blocchetto di miscelazione rivestito. La modifica del rapporto altera l'indurimento finale. Richiudere immediatamente i tubi.
- Miscelare rapidamente a mano con una spatola pulita fino a ottenere un colore uniforme, senza striature e bolle d'aria. Caricare il materiale nell'ideale siringa dispensatrice e dispensarlo immediatamente.

PROCEDURA DI REGISTRAZIONE DEL MORSO CON MATERIALI MOUSSE

- Il materiale Mousse può essere dispensato direttamente da una cannula miscelatrice o da una siringa sulle superfici masticatorie dei denti, in un portaimpronte in plastica monouso convenzionale, in un portaimpronte senza bordi o in un portaimpronte "3 in 1".
- Tutti i morsi devono essere protetti con imbottitura durante il trasferimento al laboratorio per conservarne l'accuratezza.

GARANZIA E CONDIZIONI D'USO:

Parkell si impegna a sostituire il materiale difettoso. Questa garanzia sostituisce tutte le garanzie di commerciabilità, idoneità allo scopo o di altro genere, espresse o implicite. Parkell non accetta la responsabilità per alcun tipo di perdite o danni, diretti, consequenziali o di altro genere, che derivino dall'uso o dalla incapacità di utilizzare il prodotto qui descritto. Prima dell'uso, l'utente deve determinare l'idoneità del prodotto per l'uso previsto e l'utente si assume tutti i correlati rischi e responsabilità di qualsivoglia genere.

Per la Garanzia e le Condizioni d'uso complete, vedere la pagina www.parkell.com.

Le schede di sicurezza (SDS) sono disponibili alla pagina www.parkell.com.

Il sistema per la qualità di Parkell è certificato secondo la norma ISO 13485.



Rappresentante europeo autorizzato (non è un rivenditore/distributore):

Directa AB - P.O. Box 723, Finvids väg 8
SE-194 27 Upplands Väsby - Svezia

parkell

300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717 USA 

Número verde: 1-800-243-7446

Teléfono: (631) 249-1134

Fax: (631) 249-1242

E-mail: info@parkell.com

Web: www.parkell.com



BRUKSANVISNING

PARKELL PRODUKTINFORMASJON:

Blu-Mousse® og Green-Mousse®

VPS bittregistrering/avtrykksmasser

Produktnavn Herdetid (munntemperatur) Endelig shore A overflatehardhet	2 x 50 ml patroner «Splitt» (totalt vol. 100 ml) (MixPac DS-50 1:1/2:1 pistol)	2 x 50 ml patroner «Standard ikke-splitt» (totalt vol. 100 ml) (MixPac Original 1:1 pistol)	2 x 80 ml tuber (totalt vol. 160 ml) (Blandet for hånd)
Blu-Mousse® superrask PS (30 sekunders herding / 85 durometer)	S457S	S457	Ikke aktuelt
Blu-Mousse® superrask peppermynete VPS (30 sekunders herding / 85 durometer)	S448S	Ikke aktuelt	Ikke aktuelt
Blu-Mousse® 60 VPS (60 sekunders herding / 85 durometer)	S440S	Ikke aktuelt	Ikke aktuelt
Blu-Mousse® klassisk VPS (120 sekunders herding / 85 durometer)	S438S	S438	S436
Blu-Mousse® klassisk peppermynete VPS (120 sekunders herding / 85 durometer)	S437S	Ikke aktuelt	Ikke aktuelt
Green-Mousse® VPS (120 sekunders herding / 57 durometer)	S455S	Ikke aktuelt	Ikke aktuelt

PRODUKTBEKRIVELSE OG BRUKSANVISNING

Parkells **Blu-Mousse®** og **Green-Mousse®** er tilleggsreaksjonssilikon, også kjent som A-silikon, polyvinyl siloksaner (PVS) eller vinyl polysiloksaner (VPS). Mousse-produkter har en lys, luftig konsistens etter blanding, med så godt som ingen motstand mot lukking, og den er stiv og hard når den har herdet. De er tilgjengelige med herdetid på 30 sekunder, og 60 sekunder eller 120 sekunder. Mousse er indikert for bruk ved okklusal bittregistrering, overføring av avtrykk, øyeblikkelige bittskinner og dobbeltbuer, ettrinns eller totrinns avtrykk (som avtrykkskjemasse). De er i stand til å produsere nøyaktige avtrykk med utmerket sliitasjestykke. Mousse-materialene herdes til en matt overflate som kan skannes uten pulver, ved bruk av CAD-CAM digitale avtrykkskannere.

Parkells Mousse-materiale er notert i listen i tabellen ovenfor. Hvert sett inneholder passende antall og type MixPac-blandespisser eller-tubeklemmer for det produktet. Tilleggsprodukter som for eksempel VPS-adhesis (varenr. HS446), DS-50-blandepistol (varenr. S343), ekstra rosa «splitt»-blandespisser (varenr. S445) eller ekstra «standard» blandespisser av eldre type (varenr. S439K) er tilgjengelige separat fra Parkell eller mange forhandlere av tannprodukter.

OPPBEVARING, GENERELL BRUKSANVISNING OG FORHOLDSREGLER FOR MOUSSE-AVTRYKKSMASSER

- Unngå overdreven varme, lys, fuktighet eller frysing.
- Oppbevar og bruk Mousse-produktene ved romtemperatur (18–24 °C / 64–75 °C). Hvis mer tid er nødvendig, kan massen være avkjølt. Kald masse kan være vanskelig å trykke ut, og kan bruke lengre tid på å herdes. Overdreven varme vil korte ned holdbarheten.
- Etter førstegangs bruk skal den oppbevares på et kjølt, mørkt sted med de brukte blandespissene skrudd godt fast. Ikke skift ut blandespissene før neste bruk, og ikke bruk de originale hettene om igjen.
- Overdren eller rask pistolstyrke eller blokkering av blandespiss kan gjøre at patronen sprekker. Bruk sakte og jevnt trykk på dispenseringspistolen for å unngå personskaide og skade på eiendom.
- Unngå kontakt med «gummi»-produkter som inneholder lateks eller svovel (hansker i lateksgummi eller kofferdam), som kan hemme herdingen av VPS-materialene. Hansker i nitril eller vinyl er akseptable
- Unngå midler som fremmer hemostase med sulfater (f.eks. aluminiumsulfat, jernsulfat). Hvis fett er kontaminert med disse produktene skal du skrubbe med gasbind eller bomull med 5 % hydrogenperoksid i 15 sekunder, og skylle med rikelig med vann før avtrykket tas. Midler som fremmer hemostase med klorid (f.eks. aluminiumklorid, jernklorid) er en akseptabel erstatning.
- Vinyl polysiloksaner som Mousse er ikke kompatible med masser med polysulfid eller polyeter.
- Bis-akryl-resiner, kjernekompositter og visse bindemidler kan legge igjen uherdede rester på overflaten av restaureringer eller avtrykk, noe som kan hindre herdingen av VPS-produkter. Fjern uherdet resin fra enhver overflate før avtrykket tas.
- BLU-MOUSSE-AVTRYKKENE SOM SKAL BRUKES TIL WASH-AVTRYKK SENERE SKAL IKKE BRUKES SOM MATRISE FOR MIDLER TIDIGE BIS-AKRYL-RESINER. DET UHERDEDE BIS-AKRYL GLATTE LAGET INNE I BLU-MOUSSE PRIMÆRE AVTRYKK VIL KONTAMINERE OVERFLATEN OG FORSTYRRE BINDING TIL DET SEKUNDERE WASH-AVTRYKKET.**
- Stivnet Blu-Mousse kan senkes ned i, eller desinfiseres med spray med lett tilgjengelige desinfeksjonsmidler for dentale overflater i henhold til produsentens instruksjoner.
- Allergiske reaksjoner kan oppstå hos utsatte personer. Skyll rammet vev med rikelig med vann og ta kontakt med lege.
- Blu-Mousse stivner så det blir nesten like hardt som gips. Det skal ikke brukes på steder hvor kanter kan føre til løsning av avtrykk, som ved tannavtrykk av hel bue, tenner rammet av periodontal sykdom eller avtrykk som involverer ledd. Fleksibel Green-Mousse kan være å foretrekke.
- Unngå å bruke kantlåsende metallavtrykkskjeer med Blu-Mousse, da disse vil være ekstremt vanskelig å fjerne hvis Blu-Mousse låser seg inn i tannkanterne. Blokker ut eller smør kanterne før avtrykket tas, ved bruk av voks, vaselin eller andre materialer.
- For best resultat ved bruk av Mousse med andre materialer, skal herdetidene være like eller lignende. Dette vil eliminere den mulige feilen ved å fjerne avtrykket fra munnen for tidlig, når utsiden er stivnet, men ikke innside.

15. **BRUK BARE Ekte PARKELL/MixPac-BLANDESPISSER, IKKE FORFALSKNINGER AV BLANDESPISSENE! PARKELL ER IKKE ANSVARLIG FOR SKADER FORÅRSAKET AV BRUKEN AV UAUATORISERTE BLANDESPISSER.**

BRUKE AVTRYKKSPISTOLER MED MOUSSE-MATERIALER («TEKNIKK MED DOBBELT ÅPNING»)

1. Sett Mousse-patronen inn i avtrykkspistol. Skru av og kast forseglingsshetten. Ta ut omtrent 6,5 cm (¼ tomme) materiale fra åpningene, og sørg for at det tvinges ut fra begge hullene. Tørk endene rene for å unngå krysskontaminering. Fest egnet blandespiss og stram ¼ omdreining.
2. Når du er klar for å bruke den, presser du ut en liten mengde Mousse gjennom blanderen på en plate og dispenserer umiddelbart materialet til det ønskede bruksområdet.
3. Vent den passende tiden og fjern det herdede avtrykket med en rask, bestemt bevegelse. Bruk skjemaet ovenfor til å fastslå riktig herdetid.
4. Ikke bruk forseglingsshetten på nytt. La den brukte blandespissen være på patronen som den nye forseglingsshetten.
5. Patronen, den brukte blandespissen og dispenseringspistol skal ikke sprøytes direkte med, eller nedsenkes i, desinfeksjonsmiddel. De kan rengjøres for rester med et fuktig papirhåndkle, desinfiseres ved å tørke av med et papirhåndkle som har blitt fuktet med EPA-registrert lavt-nivå (HIV/HBV-krav) til middels nivå (tuberkulostatisk krav) desinfeksjonsmiddel til bruk på sykehus, kjemiske rester tørkes av med et papirhåndkle fuktet med vann, og tørkes. Bruk protokollen for overflatedesinfeksjon fra produsenten av desinfeksjonsmiddelet.
6. Oppbevar Mousse-patronen horisontalt til neste gang den skal brukes.
7. Parkells Quick-Pour-formel gjør det mulig å helle Mousse-avtrykkene inn i enhver slags dental stein i 15 minutter, opptil 30 dager senere.

BRUKE BLU-MOUSSE KLASSISK PÅ TUBE

1. Fordel like lengder med base og katalysator (1:1) på en belagt blandeplate. Endring av størrelsesforholdet vil svekke den endelige herdingen. Lukk igjen tubene umiddelbart.
2. Bland raskt for hånd med en ren kniv til fargen er jevn og fri for streker, uten noen luftbobler. Last massen inn i egnet dispenseringsprøyte og fordel den umiddelbart.

BITTREGISTRERINGSPROSEDYRE MED MOUSSE-MASSER

1. Mousse-massen kan dispenserers direkte fra en blandespiss eller sprøytes på biteoverflaten til tenne eller inn i en konvensjonell avtrykkskje i plast eller en avtrykkskje uten kanter eller en «3-1»-avtrykkskje.
2. Alle bitt skal beskyttes med polstring under forsendelse til laboratoriet for å bevare nøyaktigheten av dem.

GARANTI OG BRUKSVILKÅR:

Parkell skal erstatte defekte materialer. Denne garantien er i isteden for alle garantier om salgbarhet, egnethet for et formål eller andre garantier, uttrykt eller underforstått. Parkell aksepterer ikke noe ansvar for eventuelle tap eller skader, direkte skader, følgeskader eller skader som oppstår som følge av bruken av eller den manglende evnen til å bruke produktet som beskrevet i dette dokumentet. Før bruk skal brukeren fastslå egnetheten til produktet for den tiltenkte bruken og brukeren tar på seg all risiko og ansvar i forbindelse med dette.

For informasjon om garanti og bruksvilkår, se www.parkell.com.

Sikkerhetsdatabladet er tilgjengelige på www.parkell.com.

Parkells kvalitetssystem er sertifisert i henhold til ISO 13485.



Europeisk autorisert representant (ikke en forhandler/distributør):

Directa AB - P.O. Box 723, Finvids väg 8
SE-194 27 Upplands Vasby – Sverige

parkell

300 Executive Drive, Edgewood, NY 11717 USA 

Gratis: 1 800 243 7446

Telefon: (631) 249 1134

Faks: (631) 249 1242

E-post: info@parkell.com

Nettsted: www.parkell.com



INSTRUCCIONES DE USO

INFORMACIÓN SOBRE PRODUCTOS PARKELL:

Blu-Mousse® y Green-Mousse®

Registro de mordida VPS/Materiales de impresión

Nombre del producto Tiempo de fraguado (temperatura bucal) Dureza de superficie A de borde final	2 cartuchos de 50 ml "Dividido" (Total vol. 100 ml) (Paq. mez. DS-50 1:1/2:1 pistola)	2 cartuchos de 50 ml "No dividido estándar" (Total vol. 100 ml) (Paq. mez. Original 1:1 pistola)	2 tubos de 80 ml (Total vol. 160ml) (Mezclado a mano)
Blu-Mousse® Super-Fast VPS (set de 30 segundos/ 85 durómetro)	S457S	S457	n/a
Blu-Mousse® Super-Fast Peppermint VPS (set de 30 segundos/ 85 durómetro)	S448S	n/a	n/a
Blu-Mousse® 60 VPS (set de 60 segundos/ 85 durómetro)	S440S	n/a	n/a
Blu-Mousse® Classic VPS (set de 120 segundos/ 85 durómetro)	S438S	S438	S436
Blu-Mousse® Classic Peppermint VPS (set de 120 segundos/ 85 durómetro)	S437S	n/a	n/a
Green-Mousse® VPS (set de 120 segundos/ 57 durómetro)	S455S	n/a	n/a

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO E INDICACIONES DE USO

Blu-Mousse® y **Green-Mousse®** de Parkell son siliconas de reacción por adición, también conocidas como siliconas A, siloxanos de polivinilo (PVS) o polisiloxanos de vinilo (VPS). Los productos en mousse muestran una consistencia esponjosa y ligera después de mezclarlos con prácticamente nada de resistencia al cierre, así como un set final rígido y duro. Están disponibles con tiempos de fraguado de 30, 60 y 120 segundos. La mousse está indicada para ser usada en registros de mordida oclusal, impresiones de transferencia, bordes de mordedura instantáneos e impresiones de doble arco, una fase o dos fases (como material de la cubeta). Ambos productos pueden producir impresiones precisas con una resistencia al desgarrar excelente. Los materiales en mousse fraguan en superficies mate que pueden escanearse sin polvo, usando escáneres de impresión digital CAD-CAM.

Los materiales en mousse de Parkell se proporcionan tal como se indica en la tabla anterior. Cada kit contiene el número y tipo adecuados de puntas de mezcla MixPac o exprimidores de tubo para ese producto. Parkell y muchos otros distribuidores dentales ofrecen productos complementarios como adhesivo VPS (ref. HS446), pistola de mezcla DS-50 (ref. No. S343), puntas de mezcla "divididas" de repuesto (ref. S445) o puntas de mezcla estándar del modelo anterior de repuesto (ref. S439K).

ALMACENAMIENTO, INSTRUCCIONES DE USO GENERAL Y PRECAUCIONES PARA LOS MATERIALES DE IMPRESIÓN EN MOUSSE

1. Evitar niveles excesivos de calor, luz, humedad o congelación.
2. Almacenar y usar los productos en mousse a temperatura ambiente (18°-24° C / 64°-75° F). Si se requiere más tiempo, el material puede enfriarse. El material frío puede tener una expresión más compleja y tardar más en curar. Un calor excesivo reducirá la vida útil del producto.
3. Después del uso inicial, almacenar en un lugar frío y oscuro con las puntas de mezcla usadas atornilladas firmemente. No sustituir la punta de mezcla hasta que esté lista para el siguiente uso y no reutilice el tapón original.

4. Una manipulación demasiado rápida o intensa de la pistola o la punta de mezcla puede provocar roturas en el cartucho. Para evitar lesiones o daños en la propiedad, debe aplicar una presión lenta y permanente en la pistola de dispensación.
5. Evite el contacto con productos de caucho que contengan látex o sulfuro (diques o guantes de caucho de látex), ya que pueden inhibir el set de materiales VPS. Puede usar guantes de vinilo o nitrilo.
6. Evite usar agentes hemostáticos con sulfatos (p. ej. sulfato de aluminio, subsulfato férrico). Si el entorno está contaminado con estos productos, limpie con un algodón o gasa humedecida en peróxido de hidrógeno al 5% durante 15 segundos, y aclare con agua abundante antes de la realizar la impresión. Como alternativa, puede usar agentes hemostáticos de cloruro (p. ej. cloruro de aluminio, cloruro férrico).
7. Los polisiloxanos de vinilo como la mousse no son compatibles con materiales de poliéter o polisulfuro.
8. Las resinas bisacrílicas, los compuestos de núcleo y algunos agentes de unión pueden tener residuos no curados en la superficie de las restauraciones o impresiones, que pueden inhibir el fraguado de los productos VPS. Retire la resina no curada de cualquier superficie antes de realizar la impresión.
9. **LAS IMPRESIONES CON BLU-MOUSSE QUE SE USARÁN PARA IMPRESIONES DE LAVADO POSTERIORMENTE NO DEBEN USARSE COMO MATRIZ PARA UNIDADES TEMPORALES BISACRÍLICAS. LA CAPA RESBALADIZA NO CURADA DENTRO DE LA IMPRESIÓN PRIMARIA DE BLU-MOUSSE CONTAMINARÁ LA SUPERFICIE E INTERFERIRÁ CON LA UNIÓN A LA IMPRESIÓN DE LAVADO SECUNDARIA.**
10. El producto Blu-Mousse endurecido puede humedecerse o desinfectarse con spray usando desinfectantes para superficies dentales disponibles siguiendo las instrucciones del fabricante.
11. Pueden producirse reacciones alérgicas en personas con piel sensible. Aclare los tejidos afectados con agua abundante y consulte a un médico.

(Continuación)

12. Blu-Mousse se endurece casi igual que la escayola. No debe usarse cuando las socavaduras puedan bloquear la impresión, como en impresiones de dientes de arco completo, dientes con compromiso periodontal o impresiones con pñnticos. Es preferible usar Flexible Green-Mousse.
13. Evite usar cubetas metálicas con bloqueo de bordes con el producto Blu-Mousse, ya que estas cubetas son muy difíciles de extraer si Blu-Mousse se fija en la socavadura dental. Bloquee o lubrique las socavaduras antes de realizar la impresión, usando cera, gelatina de petróleo u otros materiales.
14. Para obtener los mejores resultados al usar la mousse con otros materiales, procure que los tiempos de fraguado coincidan o sean similares. De esta forma, eliminará el error al sacar la impresión de la boca demasiado pronto, cuando el exterior está fraguado pero el interior no.
15. **USAR PUNTAS DE MEZCLADO ORIGINALES DE PARKELL/ MixPac, ¡NO FALSIFICAR LAS PUNTAS DE MEZCLADO! PARKELL NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS PROVOCADOS POR EL USO DE PUNTAS DE MEZCLADO NO AUTORIZADAS.**

UTILIZACIÓN DE PISTOLAS DE IMPRESIÓN CON MATERIALES DE MOUSSE (USING IMPRESSION GUNS WITH MOUSSE MATERIALS (LA TÉCNICA DE DOBLE PURGADO))

1. Introduzca el cartucho de mousse en una pistola de impresión. Gírelo y deseche el tapón de sellado. Purgue una cuarta parte del material de los orificios, comprobando que sale de forma uniforme de ambos orificios. Limpie los extremos, evitando que se produzca contaminación cruzada. Conecte una punta de mezclado adecuada y apríetela ¼ de giro.
2. Cuando esté listo para el uso, purgue una pequeña cantidad de Mousse a través del mezclador en un bloc y dispense inmediatamente el material para la aplicación deseada.
3. Espere el tiempo adecuado y saque la impresión fraguada con un movimiento rápido y firme. Utilice el gráfico anterior para determinar el tiempo de fraguado correcto.
4. No reutilice el tapón del envío. Deje la punta de mezclado usada en el cartucho como nuevo tapón de sellado.
5. El cartucho, la punta de mezclado usada y la pistola aplicadora no deben ser pulverizadas ni mojadas directamente con desinfectante. Puede limpiar la suciedad acumulada usando una toalla de papel humedecida, desinfectar con una toalla de papel saturada con un desinfectante de grado hospitalario registrado por la EPA de bajo nivel (declarado como HIV/HBV) a nivel intermedio (declarado como tuberculocida). Utilice el protocolo de desinfección de superficies aprobado por el fabricante del desinfectante.

6. Almacene el cartucho de mousse horizontalmente hasta el siguiente uso.
7. La fórmula de vertido rápido de Parkell permite verter las impresiones de mousse en cualquier yeso dental en 15 minutos, hasta 30 días después.

UTILIZACIÓN DE BLU-MOUSSE CLASSIC EN TUBOS

1. Dispense cantidades equivalentes de base y catalizador (1:1) en una un bloc de mezcla revestido. Si modifica la proporción, el fraguado final se verá afectado. Vuelva a colocar los tapones en los tubos inmediatamente.
2. Mezcle rápidamente con una espátula limpia manualmente hasta que el color sea uniforme y sin estrías ni burbujas de aire. Cargue el material en la jeringa de dispensación apropiada y dispénelo inmediatamente.

PROCEDIMIENTO DE REGISTRO DE MORDEDURA CON MATERIALES DE MOUSSE

1. El material de mousse puede dispensarse directamente desde una punta de mezclado o una jeringa a las superficies de mordedura de los dientes, a una cubeta de plástico desechable convencional, a una cubeta sin bordes o una cubeta "3 en 1".
2. Todas las mordeduras deben estar protegidas con material de relleno durante el envío para que el laboratorio pueda preservar su precisión.

GARANTÍA Y CONDICIONES DE USO:

Parkell sustituirá los materiales defectuosos. Esta garantía reemplaza a cualquier otra garantía de comerciabilidad, adecuación para un fin previsto u otras garantías, ya sean implícitas o explícitas. Parkell no acepta ninguna responsabilidad por daños o perjuicios, directos, consecuentes o de otro tipo, derivados del uso o la incapacidad de uso del producto descrito en el presente documento. Antes del uso, el usuario debe determinar la adecuación al producto para su fin previsto y el usuario asumirá todos los riesgos y todas las responsabilidades de cualquier tipo.

Para conocer la información completa sobre la Garantía y las Condiciones de uso, visite www.parkell.com.

Las fichas de datos de seguridad (SDS) están disponibles en www.parkell.com.

El sistema de calidad de Parkell está certificado por la norma ISO 13485.



Representante autorizado europeo (no distribuidor):

Directa AB - P.O. Box 723, Finvids väg 8
SE-194 27 Upplands Väsby - Suecia

parkell

300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717 EE. UU. 

Teléfono gratuito: (+1) 800-243-7446

Teléfono: (631) 249-1134

Fax: (631) 249-1242

Correo electrónico: info@parkell.com

Sitio web: www.parkell.com



BRUKSANVISNING**PARKELL PRODUKTINFORMATION:****Blu-Mousse® &
Green-Mousse®****VPS-bettregistrering/avtrycksmaterial**

Produktnamn Hårdningstid (muntemperatur) Hårdhet Shore A	2 x 50 ml patroner "Split" (Total vol. 100 ml) (MixPac DS-50 1:1/2:1 pistol)	2 x 50 ml patroner "Standard icke-split" (Total vol. 100 ml) (MixPac original 1:1 pistol)	2 x 80 ml tub (Total vol. 160ml) (Blandas för hand)
Blu-Mousse® Super-Fast VPS (30 sekunders hårdning/85 Durometer)	S457S	S457	Ej tillämpligt
Blu-Mousse® Super-Fast Peppermint VPS (30 sekunders hårdning/85 Durometer)	S448S	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
Blu-Mousse® 60 VPS (60 sekunders hårdning/85 Durometer)	S440S	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
Blu-Mousse® Classic VPS (120 sekunders hårdning/85 Durometer)	S438S	S438	S436
Blu-Mousse® Classic Peppermint VPS (120 sekunders hårdning/85 Durometer)	S437S	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
Green-Mousse® VPS (120 sekunders hårdning/57 Durometer)	S455S	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt

PRODUKTBEKRIVNING OCH INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING

Parkells **Blu-Mousse®** och **Green-Mousse®** är A-silikon avtrycksmaterial för bettregistrering, även kända som Polyvinylsiloxaner (PVS) eller vinylopiloxaner (VPS). Mousse-produkter uppvisar en lätt, fluffig konsistens efter blandning med hög slutlig hårdhet. De finns tillgängliga i hårdningstider på 30 sekunder, 60 sekunder eller 120 sekunder. Moussen indikeras för ocklusal bettregistrering, silikonmatris samt både stegs- tvåstegsavtryck vid triple tray avtrycksteknik. De producerar ett detaljrika avtryck med utmärkt rivstyrka. Mousse-material hårdas till en matt yta som kan skannas utan pulver vid CAD-CAM digitala avtrycksskanner.

Parkells Mousse-material tillhandahålls enligt vad som anges i tabellen ovan. Varje kit innehåller ett antal av MixPac-blandningsspetsar som passar respektive produkt. Tillbehörspetsar, såsom VPS-Adhesive (artikelnr HS446), DS-50 blandningspistol (artikelnr S343), extra rosa "split" blandningsspetsar (artikelnr S445) eller "standard" blandningsspetsar (artikelnr S439K), är tillgängliga separat från Parkell eller många dentalåterförsäljare.

FÖRVARING, ALLMÄNNA ANVÄNDNINGSMÅTT, INDIKATIONER OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR MOUSSE AVTRYCKSMATERIAL

- Undvik överdriven värme, ljus, fukt eller att frysa ned.
- Förvara och använd Mousse-produkter vid rumstemperatur (18–24 °C). Om längre tid krävs, kan materialet kylas. Kallt material kan vara svårt att trycka ut och kan ta längre tid att hårdas. Överdriven värme förkortar hållbarhetstiden.
- Efter användningen, ska produkten förvaras svalt och mörkt med den använda blandningsspetsen ordentligt fastskruvad. Byt inte ut blandningsspetsen förrän du är redo för nästa användning, och återanvänd inte det ursprungliga locket.
- Överdriven eller snabb pistolkraft eller blockering i blandningsspetsen kan göra att patronen går sönder. Undvik eventuella skador genom att applicera materialet långsamt med stadigt tryck på pistolen.
- Undvik kontakt med latex eller svavelhaltiga "gummi"-produkter, (latexgummihandskar eller dammar), som kan hämma hårdningen av VPS-material. Nitril- eller vinylhandskar är godtagbara
- Undvik hemostatiska medel med sulfater (t.ex. aluminiumsulfat, järnsulfat). Om området är förorenat med dessa produkter, skrubba med 5% väteperoxid på gasväv eller bomull i 15 sekunder och skölj med rikliga mängder vatten innan avtryck tas. Kloridhemostatiska medel (t.ex. aluminiumklorid, järnklorid) är ett godtagbart substitut.
- Vinylopiloxaner såsom Mousse är inte kompatibla med polysulfid- eller polyetermaterial.
- BIS akrylresiner, pelaruppbyggnadskompositser och vissa bondingsmaterial kan lämna ohärdade rester på ytan av restaurationer eller avtryck, vilket kan hämma hårdningen av VPS-produkter. Ta bort ohärdade resiner från ytor innan avtryckstagning.
- BLU-MOUSSE-AVTRYCK ANVÄNDS VID TVÅSTEGSAVTRYCK. BÖR INTE ANVÄNDAS SOM MATRIS FÖR BIS-AKRYLPROVISORIER. DET OHÄRDADE BIS-AKRYLSSKIKET IN I PRIMÄRA AVTRYCKETS YTA KAN KONTAMINERAS OCH STÖRA BINDNINGEN MED DE SEKUNDÄRA AVTRYCKET.**
- Härdat Blu-Mousse kan desinfekteras med tillgängliga dentala ytedesinfektionsmedel enligt tillverkarens instruktioner.
- Allergiska reaktioner kan förekomma hos känsliga individer. Spola drabbade vävnader med rikligt med vatten och kontakta läkare.
- Blu-Mousse hårdas nästan lika hårt som gips. Det bör inte användas där underskär kan orsaka läsnings av avtrycket vid: helkävsavtryck, parodontalt skadade tänder, avtryck som involverar hängande led vid tandstödd protetik, då kan Green-Mousse som är mer flexibel föredras.
- Undvik användning av kantlösande metallscedar, eftersom dessa avtrycksskedar kommer att vara extremt svåra att avlägsna om Blu-Mousse läses i dentala underskär. Blockera eller smörj alla underskär innan avtryckstagningen, med hjälp av vax, vaselin eller andra material.

(forts.)

14. För bästa resultat vid användning av Mousse med andra material, se till att härdningstiderna är desamma eller liknande. Detta eliminerar felet att ta bort avtrycket från munnen för tidigt, när utsidan är härdad men insidan är ännu ohärdad.
15. **ANVÄND ENDAST ÅKTA PARKELL/MixPac BLANDNINGSSPETSAR, INTE FALSKA BLANDNINGSSPETSAR! PARKELL ANSVARAR INTE FÖR SKADOR ORSAKADE AV ANVÄNDNING AV ICKE AUKTORISERADE BLANDNINGSSPETSAR.**

ANVÄNDA AVTRYCKSPISTOLER MED MOUSSE-MATERIAL ("DOUBLE-BLEED-TEKNIKEN")

1. Sätt i Mousse-patronen i avtryckspistol. Vrid av och kassera förseglingslocket. Tryck ut ca ¼ tum av materialet från båda öppningar, och säkerställ att det pressas ut jämnt från båda hålen. Torka båda öppningarna för att undvika kontaminationen. Anslut lämplig blandningsspets och dra åt 1/4 varv.
2. När du är klar för användning, ska du trycka ut en liten mängd Mousse genom blandningsspetsen på en platta, och omedelbart dispensera materialet för önskad applikation.
3. Vänta den tid som anges och ta bort det härdade avtrycket med en snabb, bestämd rörelse. Använd diagrammet ovan för att bestämma den korrekta härdningstiden.
4. Återanvänd inte transportlocket. Lämna den använda blandningsspetsen på patronen som det nya förseglingslocket.
5. Patronen, den använda blandningsspetsen och dispenseringspistolen bör inte sprayas direkt eller indränkas med desinfektionsmedel. De kan rengöras från smuts med en fuktig pappershandduk, desinficeras genom att torka med en pappershandduk som har dränkts in med ett EPA-registrerat, lågaktivt (HIV/HBV-krav) till mellanaktivt (tuberkulocidalt krav) sjukhusdesinfektionsmedel, torkas av kemiska rester med vattenfuktad pappershandduk. Använd desinfektionsmedelstillverkarens ytesinfektionsprotokoll.
6. Förvara Mousse-patronen horisontellt tills nästa användning.
7. Parkells Quick-Pour-formel gör att Mousse-avtryck kan slås ut i gips eller liknande dental material i 15 minuter, upp till 30 dagar senare.

ANVÄNDNING AV BLU-MOUSSE CLASSIC I TUBER

1. Dispensera lika mängder av bas och katalysator (1:1) på en belagd blandningsplatta, om procenten ändras påverkar detta den slutliga härdningen. Sätt omedelbart tillbaka locken på tuben.
2. Blanda snabbt för hand med ren spatel tills färgen är likformig och fri från strimmor, utan några luftbubblor. Ladda materialet i lämplig dispenseringspruta och dispensera det omedelbart.

BETTREGISTRERINGSPROCEDUR MED MOUSSE-MATERIAL

1. Mousse-material kan dispenseras direkt från en blandningsspets eller spruta på tändernas ocklusala ytor, eller i en konventionell plastsked för ängsbruk, eller en sked utan sidor, eller en "3-i-1" sked.
2. Alla bitavtryck bör skyddas med vaddering under frakt till labbet, för att bevara noggrannheten.

GARANTI OCH ANVÄNDARVILLKOR:

Parkell ersätter defekt material. **Denna garanti gäller i stället för alla garantier för säljbarhet, lämplighet för ändamålet eller andra garantier, både uttryckliga eller underförstådda.** Parkell tar inte ansvar för någon förlust eller skada, direkt skada följdskada eller annan skada, till följd av användning av eller oförmåga att använda produkten som beskrivs här. Före användning ska användaren bedöma produktens lämplighet för dess avsedda användning, och användaren påtar sig all risk och ansvarsskyldighet i samband härmed.

Fullständig information om garanti och användarvillkor finns på www.parkell.com.

Säkerhetsdatablad (SDS) finns på www.parkell.com.

Parkells kvalitetsystem är certifierat enligt ISO 13485.



Europeisk auktoriserad representant (inte en återförsäljare/distributör):

Directa AB - P.O. Box 723, Finvids väg 8
SE-194 27 Upplands Väsby

parkell

300 Executive Dr., Edgewood, NY 11717 USA 

Gratisnummer: +1 800 243 7446

Telefon: +1 631 249 1134

Fax: +1 631 249 1242

E-post: info@parkell.com

Hemsida: www.parkell.com



